



# dorfheftli

Die kleine Zeitung für Boniswil am Hallwilersee und die Region 10/2020



**erismann**

Tankrevisionen  
Hauswartungen  
Entfeuchtungen

Erismann AG  
5616 Meisterschwanden  
Tel. 056 667 19 65  
www.erismannag.ch

**ASS**  
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung  
Wasserschaden-Sanierung  
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64  
www.aquasecservice.ch



## Gemeindeverwaltung Boniswil

Schulstrasse 10  
5706 Boniswil  
Telefon: 062 767 61 20  
Telefax: 062 767 61 23  
E-Mail: gemeindeverwaltung@boniswil.ch  
Web: www.boniswil.ch

## Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30	14.00 – 17.00
Dienstag	08.00 – 11.30	14.00 – 17.00
Mittwoch	08.00 – 11.30	14.00 – 17.00
Donnerstag	08.00 – 11.30	14.00 – 17.00
Freitag	08.00 – 11.30	14.00 – 16.00

## Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Fabienne Hunziker (fhu), Dirk C. Buchser (dcb). Reporter: Peter Siegrist (psi), Debora Mazza (dem), Elisabeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Verkaufsleitung: Nicole Schmid (Seetal). Werbeberatung: Janine Murer (Wyental), Sylvie Minnig (Region)

Erscheinung: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch  
Drucktermin: Erster Mittwoch des Monats, 6.00 Uhr

Online: dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli

WEMF-beglaubigte Gratisauflage 2020:  
Auflage Dorfheftli Boniswil: 739, Gesamtauflage: 16964

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druck: Urs Zuber AG, 5734 Reinach, urszuber.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.



myclimate-Zertifizierung:  
01-15-709070, Klimaneutrale Produktion

## Aus dem Gemeinderat



### Aufruf zur Begegnung

Es war ein schönes Reiserli, an dem ich am 2. September als Mitglied des Gemeinderates teilnehmen durfte. Punkt 9.30 Uhr traf ich mit meiner

kleinen Pudeldame beim Schulhausplatz ein, wo zwei grosse Cars bereits warteten. Und schon ging es los. Auf der A1 gen Osten über Winterthur, dann in Richtung Nord-Osten nach Andelfingen, Ossingen, Stammheim und Stein am Rhein zum Untersee. Schliesslich der lieblichen Seelandschaft entlang nach Steckborn und Gottlieben, wo wir im Restaurant Drachenburg unser Mittagssmahl zu uns nahmen. Der Saal war wie ein Rittersaal,

**SCHLOSS HALLWYL**

Museum Aargau

MOSTTAG: 18. OKTOBER 2020, 10 – 17 UHR

Herbstgenuss auf dem  
Wasserschloss



www.schlosshallwyl.ch

**WIDENMATT**

Ein Juwel am Hallwilersee

Fantastische Eigentumswohnungen **Beinwil am See**

Verwirklichen Sie Ihren Wohntraum!

Projektvorstellungen vor Ort: Samstag, 17. Okt. + 7. Nov. – 11 bis 13 Uhr



**omit** WO IMMOBILIEN  
ZU HAUSE SIND.

044 746 31 31 – www.widenmatt-beinwil.ch

immo consult lindenmann GmbH

Simona Lindenmann  
5616 Meisterschwanden  
www.ic-immoconsult.ch  
056 664 70 10



Ihr persönlicher Mehrwert  
im Seetal und Freiamt

bewerten vermarkten verkaufen

Verkauf von Immobilien und Bauland  
Schätzungen und Bewertungen  
Erst- und Wiedervermietungen  
Verwaltung von Privatliegenschaften

## Aus dem Gemeinderat – Fortsetzung

riesig, mit offenem Gebäck und gediegenen Stofftapeten. Dort wollte ich mich als offizielles Behördenmitglied der Gesellschaft vorstellen, meinen Dank aussprechen und etwas zum Thema «Begegnungen» sagen. Leider ging ich aber mit meinem

Anliegen vergessen, und so ging es ohne Rede weiter mit dem Schiff nach Kreuzlingen und von dort aus mit dem Car und einem Zwischenhalt im Café Bürgi in Pfyn zurück nach Boniswil.



*Andächtig lauschende Gesellschaft im ehrwürdigen Saal des Restaurants Drachenburg.*

Die Reise war von Silvia Gebhard trefflich organisiert worden und die Stimmung entspannt, ausgelassen und sehr freundlich. Selber kam ich mir aber, trotz meinen 60 Jahren, schon etwas jung vor und in manch fragendem Blick in meine Richtung schien die Frage mitzuschwingen: «Wer ist denn das für ein junger Schnufer?» Natürlich kannte und erkannte ich bereits zahlreiche Mitreisende, aber die Schutzmasken, die wir dank Corona im Car und Schiff an hatten, trugen nicht gerade zum Erkennen bei. Deshalb sei nun das Geheimnis für alle gelüftet. Der «junge Schnufer» mit dem herzigen Hündchen war ich, Marc Schmuziger, Gemeinderat in Boniswil. Und an dieser Stelle möchte ich nachholen, was ich, neben meinem

herzlichen Dank an Silvia Gebhard für die tolle Organisation, den Leuten gerne mit auf ihren weiteren Weg mitgeben wollte:

Ich wollte über Begegnungen sprechen, wie sie nur in einem Dorf möglich sind. Denn Begegnungen sind das, was eine Dorfkultur ausmacht. Wer sich in den Quartieren begegnet, grüsst sich, und manchmal entsteht sogar ein Schwatz daraus. Leider sind aber die Möglichkeiten der Begegnung in letzter Zeit geringer geworden. Einerseits hat die Corona-Pandemie die Bewegungs- und Begegnungsfreiheit drastisch eingeschränkt. Und von den vier Restaurants, die ich 2004 noch antraf, ist im Moment keines mehr offen. Der einzige

Ort, wo man noch einen Kaffee sitzend geniessen kann, befindet sich in einem Ecken im Frischmarkt. Gottseidank gibt es noch die Vereine, Lesezirkel, die Bibliothek oder die Dorfpartei, wo man sich, in gebührendem Abstand austauschen kann. Dann geht's aber schon nach Hause. Kein Plätzchen, wo man sich an einem Tisch setzen, anstossen und palavern kann. Bleibt zu hoffen, dass der eine oder andere Gasthof seine Pforten bald wieder öffnen wird. Aber im Moment ist es ziemlich still geworden in Boniswil.

Umso mehr schätze ich, wenn sich Leute in unserem Dorf aufmachen, um gemeinsam etwas zu erleben und sich bei Speis und Trank auszutauschen. Auch wenn die Verunsicherung spürbar war, wie nahe man sich nun kommen soll, war die Freude der Seniorinnen und Senioren von Boniswil gross. Und ich lauschte mit staunenden Ohren, was sie zu den vielen Dingen, die sie in der vorbeigleitenden Landschaft wiedererkannten, zu sagen hatten. Seien es die Thurgauer Äpfel- und hochgezogenen Hopfenplantagen, oder das kleine verwunschene Häuschen, das beim Bahnübergang als einstiges

Bahnwärterhäuschen erkannt wurde. Ich staunte über das reiche Wissen und die gelungenen Witze über dieses oder jenes und mir wurde klar: «Solche Begegnungen sind ein Lebenselixier und müssen weiter gepflegt werden!».

Denn in der Begegnung findet ein Erkennen statt und später ist es bereits ein Wiedererkennen, das zur Bekanntschaft und vielleicht gar zur Freundschaft führen kann. Persönlich habe ich auf der Reise einen reizenden Menschen kennengelernt. Wir tauschten uns aus und erkannten, dass wir uns für ähnliche Dinge interessierten. Es war ein schöner Austausch, der, wer weiss, vielleicht eine Freundschaft begründen wird. Eine Begegnung kann wie eine Berührung sein, die zuerst mit den Augen und dann mit einem Lächeln stattfindet. Ich habe auf meiner kleinen Reise manches Lächeln gesehen und dabei realisiert, wie wichtig diese für uns sind.

Marc Schmuziger  
Gemeinderat in Boniswil am Hallwilersee



### Seetal-Kosmetik

kosmetische Dienstleistungen, Massagen,  
Schminkberatungen und Fusspflege

**10 Jahre**

**Nadja Leibundgut**

Kosmetikerin EFZ

**Jetzt aktuell:**

**JUICY APPLE Treatment**  
Erfrischende Sinnesbehandlung  
für das Gesicht



· Seetalstrasse 193/3 · 5706 Boniswil · Telefon 079 585 75 67 · [www.seetalkosmetik.ch](http://www.seetalkosmetik.ch)



Din Fahrlehrer für: • Auto Kat. B  
Din Fahrtrainer für: • Refresher & Kontrollfahrten  
Din Fahrberater für: • Fahren mit Seniorinnen & Senioren

**! NEU ab Herbst mit Automat und Anhänger Kat. B/E !**

**mike's Fahrschule**  
Schilfweg 3 5707 Seengen  
079 341 17 51 [www.lenkpunkt.ch](http://www.lenkpunkt.ch)



**YOGA**  
BY GISELA

**NEUE WORKSHOPS 2020!**  
DIESES WOCHENENDE SCHON VERPLANT?

**31.10., 16 – 18 UHR**  
Die Macht der Mitte – Der Beckenboden  
Weitere Workshops findest du unter:  
[www.yogabygisela.ch](http://www.yogabygisela.ch)

Anmeldung: [info@yogabygisela.ch](mailto:info@yogabygisela.ch), 079 512 66 02  
Kosten: CHF 40.– bar mitbringen  
Adresse: Hauptstrasse 17, 5616 Meisterschwanden

Ideal für Gruppen  
bis 120 Personen

**Chäs-Chalet** Gichberg

**Sonntags-Brunch**

Geniessen Sie einen urchigen Bergler-Brunch mit Hütten-Charme, jeweils von 10 bis 14 Uhr. Reservation erforderlich.

08. November 20	24. Januar 21
29. November 20	07. Februar 21
13. Dezember 20	21. Februar 21
	07. März 21



**WWW.CHÄS-CHALET.CH**



## Gemeindeversammlung vom 17. November 2020; Durchführung mit Schutzmassnahmen

Mit Sonderverordnung vom 1. April 2020 hat der Regierungsrat die Durchführung von Gemeindeversammlungen bis Ende Juni 2020 verboten. Gleichzeitig hat er die Frist für die Genehmigung der Gemeinderechnungen verlängert bis 31. Dezember 2020. Gestützt darauf hat der Gemeinderat im Frühling beschlossen, die Rechnungs-Gemeindeversammlung vom 9. Juni 2020 abzusagen. Die Jahresrechnung 2019 und der Rechenschaftsbericht 2019 werden den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern zusätzlich an der Budget-Gemeindeversammlung vom 17. November 2020 zur Genehmigung beantragt.

Damit die Broschüre für die Gemeindeversammlungsvorlage nicht zu umfangreich wird, wird auf den Druck des Protokolls und des Rechenschaftsberichts verzichtet. Beides kann aber auf der Webseite der Gemeinde eingesehen und auf Bestellung in Papierform von der Gemeindeverwaltung bezogen werden. Die Jahresrechnung 2019 wird in der Vorlage zusammengefasst präsentiert. Sie kann auf der Gemeindeverwaltung eingesehen oder in Papierform bezogen werden. Der Voranschlag 2021 wird wie gewohnt vollständig abgedruckt.

Heute dürfen Gemeindeversammlung mit bis maximal 1000 Personen durchgeführt werden. Allerdings bestehen kantonale Vorgaben für den Schutz vor dem Corona Virus: Wo möglich, soll der Abstand von 1,5 Metern eingehalten werden (1. Wahl). Wenn dieser Abstand nicht eingehalten werden kann, müssen Masken getragen oder

## Gemeindenachrichten

Trennwände angebracht werden. Es sind die Kontaktdaten aufzunehmen.

Es ist vorgekommen, dass Gemeindeversammlungen abgesagt werden mussten, weil nicht alle erschienenen Stimmberechtigten im Saal Platz fanden. Dieses Risiko soll ausgeschlossen werden. Der Gemeinderat hat am 14. September für Boniswil beschlossen:

- Es wird die Bestuhlung mit Einhaltung der Abstandsvorschriften angestrebt.
- Zusätzlich werden alle Versammlungsteilnehmer verpflichtet, Masken zu tragen. Die Masken müssen von den Besuchern selber mitgebracht werden.
- Beim Betreten und Verlassen des Saals darf es vor den Eingängen und im Foyer zu keinen Personenansammlungen kommen. Die Abstandsvorschriften sind einzuhalten.
- Die Maske darf ausschliesslich für Wortmeldungen an die Versammlung abgenommen werden.
- Die Stimmrechtsausweise dürfen als Kontaktdaten verwendet werden.

Der Gemeinderat hofft, mit diesen Massnahmen den Bedürfnissen einerseits nach der Ausübung der demokratischen Rechte und andererseits nach dem Schutz der Bevölkerung vor Krankheit gerecht zu werden. Die Behörde dankt bestens für das Verständnis.

## Vereinsnachrichten

### Boniswil–Seengen Basket

Basketball Damen: Donnerstag, 19.30 bis 21.00 Uhr, MZH Seengen; Samstag, 10.30 bis 12.00 Uhr, Turnhalle Boniswil. Basketball Damen-Plauschteam: Dienstag, 19.00 bis 20.30 Uhr, MZH Seengen. Basketball Herren: Montag, 20.30 bis 22.00 Uhr, MZH Seengen; Dienstag, 20.45 bis 22.00 Uhr, Turnhalle Boniswil; Freitag, 20.00 bis 22.00 Uhr, Turnhalle Boniswil. Basketball Junioren U17: Freitag, 19.00 bis 20.00 Uhr, Turnhalle Boniswil. Basketball Mixed U13: Freitag, 18.00 bis 19.00 Uhr, Turnhalle Boniswil. Basketball Mixed U9: Dienstag, 17.00 bis 18.00 Uhr, Turnhalle Boniswil. Infos: [www.boniswilbasket.ch](http://www.boniswilbasket.ch)

### Fernseh–Genossenschaft Boniswil, FGB

Aktuelle Netz-Informationen und weitere Angaben: [www.fg-boniswil.ch](http://www.fg-boniswil.ch). Kontakt und Infos: Beat Bättig, Administration/Projekte, 078 410 13 00, [admin@fg-boniswil.ch](mailto:admin@fg-boniswil.ch). Dietmar Schrödinger, Präsident, 078 899 19 93, [praesident@fg-boniswil.ch](mailto:praesident@fg-boniswil.ch). Technische Auskünfte und Angebote der UPC: TV – Hi-Fi – Video U. Baumann AG, 062 777 55 77. Generalversammlung: **Di., 21. April, 20 Uhr**, Gemeindesaal

### Feuerwehrverein

Ehemalige Angehörige der Feuerwehr Boniswil-Hallwil sind in unserem Verein herzlich willkommen. Infos: Eugen Peter, 062 777 26 74, [eugen.peter52@bluewin.ch](mailto:eugen.peter52@bluewin.ch)

### Förderverein Steinzeitwerkstatt Boniswil

Jeden 1. Sonntag im Monat von 13.30 bis 16 Uhr geöffnet. Vorführungen von steinzeitlichen Techniken, einzeln oder in Gruppen (mit Apéro möglich)

durch Max Zurbuchen, Prähistoriker. Anmeldung: 079 562 34 86 oder unter [www.steinzeit-live.ch](http://www.steinzeit-live.ch)

### Frauenverein

Der Frauenverein Boniswil ist getragen von 7 Vorstandsmitgliedern, Salome Baumann, Patricia Huser, Sandra Lüscher, Silvia Schmid, Vanessa Siegrist, Monika Masoch und Corinne Kretz sowie etwas mehr als 100 Mitgliedern. Das Grundanliegen des Vereins ist es, das Dorfleben zu bereichern und die Wünsche und Bedürfnisse der Bevölkerung, im Rahmen der Möglichkeiten, umzusetzen. Babysitting–Vermittlung: Jugendliche (ab 13 J.) mit SRK–Ausweis freuen sich über Anfragen. Infos: Silvia Schmid, 062 777 68 68, [ss.schmid@bluewin.ch](mailto:ss.schmid@bluewin.ch).

### Gemeindebibliothek

Jeden Donnerstag, 16.30 bis 19.00 Uhr, ausser Ferien. Infos: Yvonne Hunziker, 062 777 02 45

### Gewerbeverein Seetal

Kontakt: Präsident Franz Roth, 079 657 12 80. **Oktober: Aktion Pausenäpfel; 28. November: 25. Christchindlimärt.** Infos: [www.gv-seetal.com](http://www.gv-seetal.com)

### Kirchenchor

Proben jeweils donnerstags von 20.00 bis 21.45 Uhr im Kirchengemeindehaus (ausser Schulferien). Infos: Yvonne Siegrist, 062 777 04 50

### Männerturnverein

Jeden Montag Training. Senioren: 18.45 bis 20.15 Uhr, Männer 35+: 20.15 bis 22.00 Uhr. Infos: Andreas John, Holzstrasse 65, 5036 Oberentfelden, 079 785 78 25

### Mittagstisch Boniswil

Der betreute Mittagstisch findet jeweils am Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 11.45 bis 13.15 Uhr im Saalbau Boniswil statt. Die definitive Durchführung der jeweiligen Tage ist jedoch von der Anzahl Anmeldungen abhängig. Randstundenbetreuung von 11.00 bis 11.45 Uhr wird bei Bedarf und genügend Anmeldungen ebenfalls angeboten. Mittagstisch–Anmeldung pro Semester Fr. 13.–/pro Kind. Anmeldung am Vorabend Fr. 15.–/pro Kind. Randstundenbetreuung 10.–/pro Kind. Kurzfristige An- und Abmeldungen für einzelne Tage sind jeweils am Vorabend möglich zwischen 19.00 und 20.00 Uhr bei Frau Carina Espinosa, Tel. 062 777 48 47 oder 076 390 01 50

### Musikgesellschaft

Hauptprobetag: Mittwoch, 20.00 Uhr im Gemeindehaus oder Saalbau. Zusatzprobetag: Montag. Neue Mitglieder sind bei uns immer herzlich willkommen!

### Natur und Umwelt Boniswil

Infos: Werner Roth, Tel. 062 797 90 67, [w.roth.haba@bluewin.ch](mailto:w.roth.haba@bluewin.ch)

### Pfadi Hallwyl

Immer (bis auf wenige Ausnahmen) am Samstag-nachmittag. Infos: [www.pfadi-hallwyl.ch](http://www.pfadi-hallwyl.ch)

### Pro Senectute Aargau

Mittagstisch am 1. Donnerstag im Monat, um 11.30 Uhr im Restaurant Hallwyl in Seengen. Anmeldung bei Rita Sagarra, 041 917 48 22. Fitness und Gymnastik am Mittwoch (ausser Ferien) 15.00 bis 16.00, Turnhalle Schulhaus Boniswil. Beratungs-

stelle Bezirk Lenzburg, Burghaldenstrasse 19, 5600 Lenzburg, 062 891 77 66, [lenzburg@ag.prosenectute.ch](mailto:lenzburg@ag.prosenectute.ch), [www.ag.prosenectute.ch](http://www.ag.prosenectute.ch). Öffnungszeiten: Montag – Freitag von 08.00 bis 11.30 und 14.00 bis 16.00; Ortsvertretung: Ursula Hunziker 062 842 42 01

### Samariterverein

Infos: [www.samariter-seengen.ch](http://www.samariter-seengen.ch) oder direkt bei Präsidentin Maja Sandmeier, [majasandmeier@bluewin.ch](mailto:majasandmeier@bluewin.ch), 062 777 24 59

### Samariterjugendgruppe, Help Hallwilersee

Hast du Lust, dich einmal im Monat mit Kindern und Jugendlichen aus der Umgebung zu treffen, gemeinsam zu spielen, basteln und etwas über 1. Hilfe zu lernen? Dann bist du bei uns genau richtig. Die Übungen finden jeweils samstags von 14.00 bis 17.00 Uhr in der Regel in der Mehrzweckhalle Fahrwangen statt. Infos: Franziska Buri, 062 777 46 33, [franziska.buri@bluewin.ch](mailto:franziska.buri@bluewin.ch) oder [www.help-hallwilersee.jimdo.com](http://www.help-hallwilersee.jimdo.com)

### Spitex Unteres Seetal

Infos: [www.spitex-useetal.ch](http://www.spitex-useetal.ch)

### Sportfischerverein Hallwilersee

Infos: Martin Fischer, 079 698 69 15 oder Patrick Fischer, 079 642 42 16, [www.sfv-hallwilersee.ch](http://www.sfv-hallwilersee.ch)

### STV Boniswil

**Muki–Turnen:** Jeden Donnerstag zwischen Herbst- und Frühlingsferien von 8.45 bis 9.45 Uhr, ausser Schulferien. Leitung: Denise Schanz und Tatjana Keller. Infos: [kellerfehr@hispeed.ch](mailto:kellerfehr@hispeed.ch).

# Am Rein GmbH

## Gebäude Reinigungen

Alzbachstrasse 17  
5734 Reinach  
Telefon 062 771 88 70  
Mobile 079 434 29 29  
www.amrein-reinigungen.ch  
info@amrein-reinigungen.ch

### Allgemeine Reinigungsarbeiten für:

Neubauten, Umbauten,  
Umzugwohnungen/-häuser mit Abnahmegarantie

### Unterhaltsreinigungen und Hauswartungen für:

Öffentliche Gebäude, Wohn- und Gewerbehäuser,  
Industrie und Gastronomie

### Wir empfehlen uns auch für:

Haus- und Wohnungsräumungen



Unser **Partyraum mit Platz bis 150 Personen** ist der ideale Ort für Ihren Anlass. Ob als Weiterbildungsraum, Seminarraum, Partyraum oder für Ihr Firmenessen – in unserer Galerie ist vieles möglich.

Mit dem Catering vom Restaurant Hallwyl werden Sie rundum verwöhnt. Es besteht auch die Möglichkeit ein Catering Ihrer Wahl mitzubringen.



Sporthalle Hallwyl GmbH  
Grenzweg 411, 5705 Hallwil  
078 846 72 81  
www.sporthallehallwyl.ch



### DIE ALPSTEG FENSTER AG:

- Produktion in der Schweiz
- Schweizer Qualitätsfenster durch FFF Fenster-Fachverband zertifiziert
- Sanierung und Neubau

### UNSERE PREMIUMPRODUKTE:

- Holz-/Holz-Aluminium-Fenster
- Kunststofffenster
- Sonderkonstruktionen, wie Rundbogen und Schrägfenster
- Heimatschutzfenster
- Schallschutzfenster
- Brandschutzfenster
- Türen und Beschattung

[www.alpsteg.ch](http://www.alpsteg.ch)

## ES SIND DIE FENSTER, DIE DEM GEBÄUDE EIN GESICHT GEBEN.



Gemeinde  
Boniswil

## Vereinsnachrichten – Fortsetzung

**J&S-Kinderturnen Kindergarten gemischt:** Di. von 16 bis 17 Uhr, ausser Ferien. Leitung: Sonja Rohr. **Jugi 1.+2. Kl. gemischt:** Mo. von 17.30 bis 18.30 Uhr, ausser Ferien. Leitung: Adrian Schanz. **Jugi 3.–6. Kl. Knaben:** Di. von 18.15 bis 19.15 Uhr, ausser Ferien. Leitung: Adrian Holliger. **Jugi 3.–5. Kl. Mädchen:** Mi. von 19 bis 20 Uhr, ausser Ferien. Leitung: Martina Hegnauer. **Jugi 6.Kl.+Oberstufe Mädchen:** Do. von 19 bis 20 Uhr, ausser Ferien. Leitung: Jenny Fischer und Tarja Schumacher. **Oberstufe Knaben:** Di. von 19.15 bis 20.45 Uhr. Leitung: Adrian Holliger. Infos: [www.stvboniswil.ch/jugend](http://www.stvboniswil.ch/jugend). **Damenturnverein:** Jeden Do. von 20.15 bis 21.45 Uhr, ausser Ferien. Infos: [www.stvboniswil.ch/dtv](http://www.stvboniswil.ch/dtv). **Turnverein:** Jeden Di. von 19.15 bis 20.45 Uhr. Infos: [stvboniswil.ch/tv](http://stvboniswil.ch/tv).

### SVP Boniswil

Infos: Jacqueline Felder, Präsidentin, 062 777 20 32

### Tennisclub Hallwilersee

Strandbadweg, 5617 Tennwil. Neumitglieder sind herzlich willkommen. Infos: [www.tc-hallwilersee.ch](http://www.tc-hallwilersee.ch) oder über Marina Heusi, [marina.heusi@magic-seven.ch](mailto:marina.heusi@magic-seven.ch), 079 566 21 27

## Kirchgemeinden

### Reformierte Kirchgemeinde

Wir freuen uns auf Ihren Besuch auf [www.kirche-seengen.ch](http://www.kirche-seengen.ch)

Reformierte  
Kirche Boniswil Egliswil  
Hallwil Seengen

### Trachtengruppe

Wir tanzen jeden Mittwoch (ausser Ferien) abwechselungsweise in Boniswil, Hallwil und Beinwil am See. Infos: Andrea Eisenegger, 5706 Boniswil, 078 605 43 83, [a.eisenegger@gmx.ch](mailto:a.eisenegger@gmx.ch)

### Verein Hansjakob Suter-Sammlung

Infos: Rolf Urech, 062 777 23 59, [urechrolf@bluewin.ch](mailto:urechrolf@bluewin.ch) oder [www.hansjakob-suter-sammlung.ch](http://www.hansjakob-suter-sammlung.ch)

### Volley Seetal

Wer Lust auf Volleyball hat, ist bei uns genau richtig! Ob jung oder alt – ob Crack oder Beginner, auf allen Altersstufen bieten wir Trainings in Seengen und Seon an: Kids, Juniorenbereich U13 – U23, Damen 2. – 4. Liga, Herren 5. Liga und Mixed. Infos: [www.volleyseetal.ch](http://www.volleyseetal.ch) oder bei der Präsidentin Sibylle Ramseier, [sa.ramseier@gmx.ch](mailto:sa.ramseier@gmx.ch)

### Zukunft Boniswil

Verein, welcher sich für die Erhaltung und Verbesserung der Lebensqualität in Boniswil engagiert. Infos: Josef Högger, Präsident, [zukunft.boniswil@bluewin.ch](mailto:zukunft.boniswil@bluewin.ch), 062 777 29 73

### Römisch-katholische Pfarrei St. Theresia, Seon

Alle aktuellen Termine und Informationen finden Sie im Pfarrblatt «Horizonte» oder unter [www.pfarrei-seon.ch](http://www.pfarrei-seon.ch)

**Diensthabende Apotheke**  
**062 776 19 58**

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke unter nebenstehender Telefonnummer.

## Abfallsammeltermine

### Recycling-Paradies Hunzenschwil / Reinach

Montag bis Samstag 08.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr

#### Alteisen (Beschläge)

Private Entsorgungsstellen

#### Altöle (Verbrauchte Speiseöle)

Entsorgungsplatz beim Gemeindehaus gegen vorgängige telefonische Anmeldung beim Bauamt unter der 079 222 02 97

#### Aluminium

(Haushaltfolien, Tuben, Spraydosen, Pfannen, Getränke Dosen etc.) Entsorgungsplatz beim Gemeindehaus

#### Batterien

Entsorgungsplatz Gemeindehaus oder zurück an Verkaufsstelle

#### Elektrogeräte

Zurück an die Verkaufsstellen

#### Giftstoffe, Sonderabfälle

(z. B. Medikamente, Lösungsmittel, alte Farben, Herbizide etc.) verschlossen und beschriftet. An ursprüngliche Verkaufsstellen, Drogerien oder Apotheken in Originalgebinden zurückgeben

#### Glas

Entsorgungsplatz beim Gemeindehaus. Nach Farben getrennt, kein Fensterglas, kein Glasgeschirr, Spiegel und Porzellan

#### Grünabfälle

Container mit Vignette oder Bündel mit Gebührenmarken. Bitte kein Plastik und kein plastifiziertes Papier. An Strasse stellen in den offiziell zugelassenen Containern (140l, 240l, 800l) oder Bündeln von max. 1.5m Länge und 25kg schwer. Keine Säcke! Abfuhrdaten: jeweils dienstags anschliessend an Kehrriechtabfuhr.

#### Grüncontainer-Vignetten:

140-Liter-Vignetten	CHF	96.05
240-Liter-Vignetten	CHF	132.15
800-Liter-Vignetten	CHF	390.35

Die Vignetten können auf der Gemeindeverwaltung Boniswil bezogen werden

#### Häckselgut

An Strasse stellen, gut zugänglich, geordnet, auf mehrere kleine Haufen aufgeteilt, aber nicht zusammengebunden.

#### Hauskehrriecht

Wöchentlich jeden Dienstagvormittag ab 07.30 Uhr. Kehrriecht frühestens am Vorabend ab 20.00 Uhr an Strasse stellen. Nur gebührenpflichtige Säcke, 17l, 35l, 60l oder max. 110l. Kehrriechtrollen und Kehrriechtmarken können auf der Gemeindeverwaltung und im Volg Boniswil bezogen werden

#### Offizielle Kehrriechtrollen:

Kehrriechtrollen (17l)	CHF	13.10
Kehrriechtrollen (35l)	CHF	23.00
Kehrriechtrollen (60l)	CHF	38.30
Kehrriechtrollen (110l)	CHF	70.25
Kehrriechtmarken	CHF	3.80

#### Containermarken:

Containermarken für Gewerbe CHF 48.00 erhältlich auf der Gemeindeverwaltung Boniswil (nur für Grossabnehmer)

#### Kleider, Textilien

Entsorgungsplatz beim Gemeindehaus oder Sammelcontainer Dinkelhof

#### Konservendosen (Weissblech)

Entsorgungsplatz beim Gemeindehaus. Dosen bitte reinigen und Papierumwicklung entfernen

#### Leuchtstoffröhren, Entladungslampen

Zurück an Verkaufsstellen

#### Papier und Karton

Entsorgungsplatz beim Gemeindehaus, Presscontainer

#### Pet

Zurück an Verkaufsstelle, Sammelstelle beim Volg

#### Pneus, Autobatterien

Zurück an die Verkaufsstellen

#### Sperrgut

Versehen mit Gebührenmarken. Pro Marke: Durchmesser max. 50cm, Länge max. 100cm, Gewicht max. 25kg

#### Styropor

Zurück an die Verkaufsstellen. Nur sauberes Material, ohne Plastiklebestreifen, kein Füllmaterial

#### Tierkadaver

In zugebundenen Plastiksäcken, beim Klärmeister abgeben (kostenlos), Abwasserreinigungsanlage ARA (Schlatt) Montag, 14.00 bis 16.00 Uhr, Mittwoch, 8.00 bis 9.00 Uhr, Freitag, 14.00 bis 15.30 Uhr



## SONNENTAL

Bestattungen | Ruth Schachtler

«Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren von Liebe, die wir hinterlassen, wenn wir weggehen.»

(Albert Schweitzer)

Bestattungen Sonnental Ruth Schachtler GmbH

5737 Menziken | Neue Bahnhofstrasse 14

5712 Beinwil am See | Reinacherstrasse 2

5728 Gontenschwil | Hinterdorfstrasse 235

Tel. 062 772 20 20 | Fax 062 771 83 70

Wir sind während 24 Stunden an 7 Tagen die Woche mit Herz und Zeit persönlich für Sie da.



Vorverkauf:

- ★ www.saalbau-reinach.ch
- ★ Peter's Gwürzsack  
Hauptstrasse 22, 5734 Reinach  
Telefon 062 772 06 06

**SimonENZler**  
Wahrhalsig  
16. Oktober | 20.00 Uhr



**Musical**  
Himmliche Zeiten  
24. Oktober | 20.00 Uhr



**Theater Rigiblick**  
Tribute to The Beatles  
28. Oktober | 20.00 Uhr



**Hazel Brugger**  
Tropical  
18. November | 20.00 Uhr



**Berliner Kriminaltheater**  
Passagier 23  
26. November | 20.00 Uhr



Mit freundlicher  
Unterstützung von:

**ews**  
LocalPower

Hotel & Restaurant  
zum Schneggen

# Herbstmode



PRIMIGI



**Unser Preis Fr. 89.-**  
Üblicher Marktpreis Fr. 109.-

**SCHUHE FÜR ALLE UND ALLES**  
Grössen 18 – 50, immer günstiger.

**Gilli Schuhhaus**  
6232 Geuensee

Telefon 041 921 1306 • www.schuhhausgilli.ch

**Öffnungszeiten**  
Mo geschlossen  
Di-Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30 Uhr  
Sa 8.00–16.00 Uhr

## Die Boniswiler Senioren fahren in den Thurgau

Wiederum durften die Senioren von Boniswil ihre Reise bei schönstem Wetter und mit interessanten Reisezielen antreten.



(sg) – Am 2. September 2020 fuhren um 9.30 Uhr zwei grosse Merz-Reisecars mit 53 Gästen beim Schulhaus Boniswil ab. Leider waren es diesmal «nur» etwas mehr als die Hälfte, verglichen mit den Vorjahren. Die Stimmung war sehr gut, auch wenn man die Masken anziehen, den Abstand einhalten musste und sich da und dort die Hände desinfizierte.

Nach einem längeren Stück Autobahnstrecke folgte eine wunderschöne Fahrt durch das Zürcher Weinland, entlang des Rheins bis nach Gottlieben. Ziel war das Hotel Drachenburg, wo im Waaghaus genügend Platz für die grosse Reisegruppe war.

Nebst feinem Essen gab es auch interessante Informationen von Steffen Volk, Direktor des Hauses, über den Werdegang und die Zukunft der historisch wichtigen Drachenburg und von Silvia Gebhard, Organisatorin der Reise, über den lieblichen Ort Gottlieben. Als älteste Teilnehmer/-in

wurden der 90-jährige Werner Hiltbold und die ebenfalls 90-jährige Lydia Huber geehrt.

Nach dem Essen spazierten viele durch den kleinen Ort mit den prächtigen Fachwerkhäusern und kauften sich Gottlieber Hüppen direkt beim Hersteller. Gerne entspannte man sich dann auf einem Bänklein vor der Wasserkulisse am Rhein, im Schatten der Bäume und mit vorbeifahrenden Schiffen.

Schliesslich ging es auf dem Wasserweg weiter nach Kreuzlingen, wo im Hafen bereits die Busse warteten. Die nächste Etappe führte die Gruppe zum Café Bürgli in Pfyn – einem märchenhaften Laden mit Schöggeli, Guetzli, Geschenkpacklein, Dekofiguren wie in einem Zaubergarten. Mit Kaffee und einem währschaftigen Guetzli bereitete man sich auf die letzte Bus-Etappe vor. Wie geplant kam die Reisegesellschaft kurz nach 19 Uhr glücklich und erfüllt mit herrlichen Eindrücken in Boniswil an.

# VON ASPHALTBAUER



## BIS ZIMMERMANN.

Für Jobs von A bis Z.  
Die Allround-Transporter von Citroën:  
Berlingo, Jumpy und Jumper.

citroen.ch

INSPIRED  
BY PRO

AB CHF 14'134.-

BIS ZU  
17 M<sup>3</sup>  
NUTZVOLUMEN

BIS ZU  
1'545 KG  
NUTZLAST

BIS ZU  
2,16 M  
NUTZHOHE

BIS ZU  
4,07 M  
NUTZLÄNGE

VERFÜGBAR ALS  
4x4

Garage FAES AG - 5727 Oberkulm - 062 768 20 20 - info@garagefaes.ch

seit 1980

**Ba**

Baumann Innenausbau AG  
5706 Boniswil

Wir machen Schönes aus Holz.

Tel. 062 777 28 66  
www.schreinerei-baumann.ch



...Innenausbau...Möbel...Schränke...Küchen...Bad.....massgeschreinert...



Yves Stöckli und Seetal-Kosmetik-Inhaberin Nadja Leibundgut (Bild links) freuten sich auf den Event mit Tipps rund ums Schminken.



GEMEINDE



Am 18. Oktober wieder in den Grossen Rat  
**Jacqueline Felder**

2x auf Liste 1

1969, Boniswil, **bisher**  
Assistentin Pflege  
Präsidentin SVP Frauen Aargau  
Ortsparteipräsidentin



Wieder in den Regierungsrat: **Alex Hürzeler** und **Jean-Pierre Gallati**

**coiffure fleur**  
teufenthalerstr. 2 5724 dürrenäsch • 062 777 37 37

ramona haller  
eliane fey  
denise fehlmann  
erika koch

seit 1989  
**M. Häusermann**  
Zimmerei **MH**

Oholten 7 | 5703 Seon | Mobile 079 568 27 08  
Telefon 062 775 10 40 | info@mhaeusermann.ch  
www.mhaeusermann.ch

LinkedIn **VELUX**

Altbausanierung | Lukarne  
Fassadenverkleidung | Carport | Pergola  
Terrassenböden | Balkongeländer | Wand-  
und Deckenverkleidung | Parkett- und  
Laminatböden | Treppen | Aufzugtreppen  
Velux-Dachfenster inkl. Zubehör  
Insektenschutz | Einbauschränke  
Allgemeine Reparaturarbeiten



## Viele strahlende Gesichter am Makeup-Event

Dass der Makeup-Event trotz Corona durchgeführt werden konnte, freute nicht nur Seetal-Kosmetik-Inhaberin Nadja Leibundgut, sondern auch die Gästeschar, die sich vorwiegend aus Kundinnen zusammensetzte. Sie alle freuten sich auf den Abend mit Makeup-Star Yves Stöckli.

(tmo.) – Wie bringe ich mein Gesicht zum Strahlen? Diese Frage stand auf dem Einladungsflyer. Und die Antwort wurde auch gleich geliefert. «Ganz einfach. Mit einem Prosecco und einem Starvisagisten.» Ziel erreicht! Das zeigte die aufgestellte und erwartungsfrohe Damenrunde, als Yves Stöckli die Bühne betrat! Ein Mann, der seit 25 Jahren im Beautybusiness tätig ist und über 20 000 Gesichter geschminkt und zu neuem Strahlen verholfen hat. Stöckli war Chefvisagist bei L’Oreal, arbeitete als Makeup-Artist für Zeitschriften, wie Elle, Vogue, Edelweiss etc., war an Filmfestivals für die Schönheit von Stars wie Sylvester Stallone, Michael Keaton, Christopher Lee u.a. verantwortlich. Seit 8 Jahren ist er Inhaber von Yves Stöckli Make up mit Sitz in Dussnang (TG). Die Yves-Stöckli-Linie umfasst Produkte von höchster Qualität (ohne Tierversuche entwickelt) und ausgesprochener Hautverträglichkeit. Und ganz zentral: Die Produk-

te müssen effektiv und einfach in der Anwendung sein. «Meine Produkte setzen meine Erfahrung um, die individuelle Schönheit der Frau zu perfektionieren», wie es der Makeup-Artist auf den Punkt bringt. Seinen Werdegang, die Produktvorstellung und die vielen live vorgeführten Schminktipp schnürte er an diesem Abend gekonnt zu einem packenden Paket. Schminken stelle er unter das Motto «einfach, schnell, schön». Gleichzeitig zeigte er auch auf, dass Schminken ein schönes Ritual ist. Er munterte die Anwesenden auf, auch einmal aus den gewohnten Schminkmustern auszuberechnen und etwas Neues zu versuchen. Seine Produkte eignen sich dazu, kreativ zu sein. Diese Meinung teilt auch Nadja Leibundgut, welche zu den Yves-Stöckli-Produkte-Kundinnen der ersten Stunde zählt. «Aus Überzeugung und weil die Produkte-Linie perfekt und logisch aufgebaut ist», wie sie sagt.

# Leibundgut Haushaltapparate 062 777 27 27

Seit 35 Jahren im Raum Seetal für Sie unterwegs!



Beratung **GUT**, Ware **GUT**, Service **GUT** -  
**LeibundGUT**

freundlich familiärer Kleinbetrieb



Seetalstrasse 193/3 - 5706 Boniswil - info@haushaltapparate-leibundgut.ch



**Knörr AG**  
**Sanitär Heizung**  
**Teufenthal**  
5723 Teufenthal Tel. 062 776 12 22  
[www.knoerr-ag.ch](http://www.knoerr-ag.ch)

# elkona

elektro kontrollen nafzger

- Periodische Kontrollen
- Schlusskontrollen

- Sicherheitsnachweise
- Abnahmekontrollen

quellenweg 14  
tel. 056 667 44 00  
info@elkona.ch

raymond nafzger

5616 meisterschwanden  
fax 056 667 44 08  
www.elkona.ch

natel 079 307 59 67

...für Ihre Sicherheit

Jetzt informieren  
**Schlagzeug,  
Cajon & Djembe  
spielen lernen**



5705 Hallwil, Müllisacher 89

[www.timetogroove.ch](http://www.timetogroove.ch)

Tel. 079 660 85 62

## Clean-up-Day – Aufräumtag in Boniswil

Zum 13. Mal befassten sich die Boniswiler Fünftklässler, zusammen mit ihrer Lehrerin Jennifer Matter, in der Woche vom 9. bis 12. September 2020 intensiv mit Müll und einer abfallfreien Umwelt. Der Verein Natur&Umwelt Boniswil (NUB) initiierte dieses Jahr eine etwas andere Version des traditionellen «Clean-up-Day».



(sg) – Bis jetzt waren die Fünftklässler jeweils im Herbst am «Fötzelen» und jeglichen Abfall zusammenzutragen. Das Anpacken des Müllproblems beginnt jedoch schon viel früher und zwar im Kopf jedes Einzelnen. Wenn jeder seinen Abfall selber sorgfältig und richtig entsorgt, braucht es keine Kinder, die hinterher aufräumen müssen. Am schlimmsten sind die unendlich vielen, kleinen, achtlos weggeworfenen Zigarettenstummel, die bekanntlich sehr giftig sind, und die vielen leeren Alu-Dosen und PET-Flaschen.

Am Donnerstagmorgen entstanden 6 ganz verschiedene Plakate im Atelier des Boniswiler Künstlers Bruno Fischer. Die Holzrahmen und Leinwände zum Bemalen dieser tollen Bilder hatte Jenny Werren gesponsert. Am Samstagmorgen wurden je 3 Plakate beim Volg Boniswil und beim Primo Frischmarkt aufgestellt. In zwei Gruppen interviewten die Schüler Kundinnen und Kunden nach

deren Einkauf zum Thema «Wie gehe ich richtig mit Abfall um». Mit «Kameras» und «Sagex-Mikrofonen» wurde eine Live-Aufzeichnung simuliert. Stolz trugen die Darsteller coole Käppis von NIK-IN, einem Modelabel für fairen Handel, welches für jeden Verkauf seiner nachhaltigen Produkte mit einem Teil des Erlöses an die weltweite Baumpflanzung beiträgt.

Sicher wurden verschiedene Menschen etwas wacherüttelt und haben sich Gedanken über ihren eigenen Umgang mit dem Abfall gemacht. Aber am meisten haben bestimmt die Kinder selber mit ihrem Einsatz gelernt.

Vielen Dank den Sponsoren: nikin.ch, jenny-we.com, der Gemeinde Boniswil für die Verpflegung, Bruno Fischer für die Benützung seines Ateliers, Werner Roth (Präsident NUB), dem langjährigen Umweltschützer René Berner und allen Helfern.



Bald gilt es für die beiden Volleyballspieler Nico Ramer (links) und Yves Roth in der höchsten Schweizer Spielklasse ernst.

## Swiss Volley NLA: 2 Freunde und Gegner aus Boniswil

*Boniswil kann ja beim besten Willen nicht als eine Hochburg für Volleyball bezeichnet werden. Trotzdem laufen mit Yves Roth und Nico Ramer beim Anpfiff für die Saison 20/21 zwei Boniswiler Volleyballtalente in der höchsten Schweizer Spielklasse, der National Liga A, ein. Yves Roth mit Volley Schönenwerd, Nico Ramer mit Traktor Basel. Zwei Freunde und neu auch zwei Gegner.*

(tmo.) – Am 7. November kommt es in der Rankhof-Halle in Basel zur ersten Direktbegegnung der beiden Boniswiler Volleyballer. Volley Schönenwerd mit Yves Roth tritt gegen den Neuaufsteiger der Saison 19/20, Traktor Basel, an. «Natürlich ist es etwas Spezielles», wie beide sagen. Aber wenn der Anpfiff erfolgt, sind beide voll auf Sieg für ihren Verein fokussiert. Klar, dass da keine Geschenke gemacht werden. Warum auch? Obwohl die Karten bei Saisonbeginn jeweils wieder neu gemischt werden, ist Volley Schönenwerd mit Yves Roth als Zweitplatzierter nach Abschluss der Qualifikationsrunde bei Ausbruch der Corona-Krise, auf dem Papier klarer Favorit. Aber: Wunder können auch im Volleyball immer wieder geschehen. Und schon

manch ein Spitzenklub ist über einen vermeintlich schwächeren Gegner gestrauchelt. Dessen sind sich auch die beiden Boniswiler Volleyballer Yves Roth und Nico Ramer bewusst.

Dass sie die Schiene Volleyball fahren, während andere Jugendliche in ihrem Alter damals Trendsportarten wie Fussball und Handball den Vorzug gegeben haben, liegt auf der Hand. «Meine Mutter war Volleyballtrainerin in Seengen», wie Yves Roth erzählt. So sei er in diese Sportart reingerutscht. Seine Mutter war also gleichzeitig auch seine Trainerin. Volleyball habe er auch seinem Freund Nico Ramer schmackhaft gemacht. Zusammen spielten sie in der Juniorenmannschaft von Meisterschwanden, bevor sie zum Drittligisten BTV Aarau wech-

selten und dort ihre solide Grundausbildung und einen ersten Feinschliff erhielten. Ihr Können konnten die beiden Boniswiler auch in der U-20-Jugendnationalmannschaft unter Beweis stellen. Sie waren zwei von acht Kadermitgliedern, welche aus der Talent School von Swiss Volley Region Aargau stammten. Während Yves Roth zu Volley Schönenwerd in die Nationalliga-B wechselte und sich dort für höhere Aufgaben in der ersten Mannschaft empfahl, führte der Weg von Nico Ramer von Wyna Volley (1. Liga) zum Nati-B-Verein Kanti Baden. Eine Saison lang stand er ebenfalls im NLA-Team von Schönenwerd im Einsatz. Für diese Saison bekam er einen Anruf aus Basel, ob er für Traktor Basel in der NLA spielen möchte. Während Ramer nun seine erste Saison bei den Traktoren von Basel in Angriff nimmt, gehört Roth schon so etwas wie zum Inventar in Schönenwerd. 2013 wechselte der zwei Meter grosse Diagonalspieler zu Volley Schönenwerd und gewann mit der zweiten Mannschaft den NLB-Titel. Als Schönenwerder Spieler war er auch



Wollen grosse Sprünge machen: Nico Ramer und Yves Roth (r.).

Mitglied der U23-Mannschaft, die in der Schweizermeisterschaft mehrfach mit Gold ausgezeichnet wurde. Den Sprung ins Fanionteam schaffte er in der Saison 2016/17. Seither gehört er zu einem sicheren Wert in den Reihen der Niederämter. Dafür arbeitet er entsprechend hart. Praktisch täglich ein Training neben seinem Studium in Rechtswissenschaft an der Uni Zürich und am Wochenende die Meisterschaftsspiele sind ein happiges Pensum. Seit 2017 ist er auch Mitglied der Schweizer Nationalmannschaft. Auch Nico Ramer bereitet sich topmotiviert auf die neue Saison bei den Baslern vor, wo er als Mittelblocker zum Einsatz kommt. Körperlich fit ist Ramer nicht zuletzt auch wegen seines Berufes als gelernter Zimmermann. Um den Beruf und die Trainings unter einen Hut bringen zu können, braucht es einen kulantem Arbeitgeber, der offen ist für das Spitzensportengagement seines Arbeiters. Vom Volleyball alleine lässt sich, im Gegensatz zum NLA-Fussball, nicht leben. Das tut dem Einsatz der beiden Boniswiler aber keinen Abbruch. Während Ramer alles daran setzen wird, mit seinem neuen Verein den Ligaerhalt zu schaffen, strebt Yves Roth den Meistertitel mit den Schönenwerdern an. Möglich ist alles. Denn: Für die neue Saison werden die Karten neu gemischt. Das Dorfheftli wünscht eine erfolgreiche und unfallfreie Saison.





**Jenni Photography**  
  
 unposed  
 romantic  
 &  
 natural  
 wedding photography  
[www.jenni-photography.com](http://www.jenni-photography.com)

**Fusspflege**  
 Kosmetische



Hatice Kahraman  
 Diplomierte Fusspflegerin  
 Aarauerstrasse 28  
 5712 Beinwil am See  
 077 513 17 79  
[mail@wellness-fusspflege.ch](mailto:mail@wellness-fusspflege.ch)  
[www.wellness-fusspflege.ch](http://www.wellness-fusspflege.ch)

**SFPV**  
 DER SCHWEIZERISCHE  
 FUSSPFLEGERVERBAND  
 Wie stehen, so läuft!

## LOI KRATHONG

Geniessen Sie einen Abend wie in Thailand mit authentischem Spezialitäten-Buffer und musikalischer sowie tänzerischer Unterhaltung im Restaurant Samui-Thai.

**Samstag, 31. Oktober 2020**  
 CHF 110 pro Gast



**SEEROSE RESORT & SPA**

Seerosenstrasse 1, CH-5616 Meisterschwanden  
 T +41 56 676 68 68\*, [hotel@seerose.ch](mailto:hotel@seerose.ch), [www.seerose.ch](http://www.seerose.ch)



## Eline Gemperle – alles im grünen Bereich

Die Boniswilerin Eline Gemperle, Junioren-OL-Weltmeisterin und Schweizer Meisterin 2019 im OL-Sprint (in Aarhus Dänemark) konnte den Junioren-Schweizermeister-Titel am 6. September 2020 in Kreuzlingen verteidigen. Wir gratulieren!



Der Apfel fällt nicht weit vom Stamm: zwei OL-Läuferinnen.



Eline mit Medaille und dem «bäumigen» Gewinn.

(sg) – Eline ist in Boniswil aufgewachsen und seit ihrer Kindheit, dank ihrer Eltern und auch Grosseltern, eine begeisterte OL-Läuferin. Ihr Zuhause ist immer noch Boniswil, wo nebst ihrer Mutter jeweils auch ihre beiden Hasen «Luna» und «Blacky» in ihrem grossen, grünen Aussengehege auf sie warten. Die 20-jährige Sportlerin hat diesen Sommer ihre Matura erfolgreich bestanden und besucht nun die Pädagogische Hochschule (PH) in Brugg mit dem Ziel, als Primarlehrerin abzuschliessen. Leider muss der Unterricht vorläufig vorwiegend zu Hause im «Distance learning» absolviert werden, somit bleibt jedoch genügend Zeit, für die 8 bis 9 Stunden wöchentlichen Trainings.

Schon als 10-Jährige nahm Eline an einem ersten Wettkampf, dem OL-Sprint in Neuenburg, teil und hatte grossen Spass, obwohl sie nicht gewann.

Der Weg führte sie dann über das Aargauer Nachwuchskader in das Juniorenkader, mit dem Ziel, nun die Selektion für das Eliteteam zu schaffen. Die Weltmeisterschaft und die Europameisterschaft der Junioren konnten dieses Jahr Corona-bedingt nicht stattfinden. Im nächsten Jahr findet wieder eine Elite-Europameisterschaft im Mai in Neuenburg statt. Eline wird sich in Zukunft mehr auf den OL-Sprint fokussieren. Im Sprint läuft man 15 bis 20 Minuten, in der Mitteldistanz 35 Minuten und in der Langdistanz 60 bis 70 Minuten. Weitere Disziplinen sind Staffelmeisterschaft mit 3 Personen, die nacheinander laufen, oder Teammeisterschaft mit 3 Personen, die gemeinsam laufen.

Wir wünschen Eline noch viele weitere erfolgreiche Läufe und dass alles im grünen Bereich bleibt.

**L'Elisir D'AMORE**

piccolaOpera  
Gesangsensemble und Orchester

Oper in 2 Akten  
von G. Donizetti

piccolaOpera  
Musikalische Leitung:  
Salvatore Cicero

Samstag 31. Oktober 2020, 19:30 Uhr  
Löwensaal Beinwil am See

<https://piccolaopera.jimdofree.com>

Tickets Eventfrog  
und 0763217967

MIGROS  
kulturprogramm

# DIE HERBSTNEUHEITEN SIND DA!

Wolle und Garne | Mercerie und Knöpfe | Viele Anleitungen | Kompetente Beratung

see **wolla** la

Das Wollfachgeschäft im Seetal – seit über 30 Jahren!  
Oberdorfstrasse 3, 5707 Seengen, 062 777 35 50, [www.seewolla.ch](http://www.seewolla.ch)

Am 18. Oktober in den Grossen Rat

## Renate Häusermann-Meyer

1976, Seengen  
Rebfrau  
Ortsparteipräsidentin  
Finanzkommission

2 x auf  
jede Liste

Liste 1



Wieder in den Regierungsrat

**Alex Hürzeler** und **Jean-Pierre Gallati**



Ruedi Hurni bei der Pilzkontrolle, wo auch die beiden neuen Pilzkontrolleurinnen Daniela Sigg und Beatrice Hegi (r.) anwesend waren.

## Luxusvariante: Pilzkontrolle im alten Schuelhüsi

Herbstzeit ist Erntezeit. Beeindruckend, wie die Natur ihr Füllhorn jeweils ausschüttet und uns teilhaben lässt an den vielen Köstlichkeiten, zu welchen auch die Pilze zählen. Damit keine giftigen Exemplare im Kochtopf landen, empfiehlt sich der Gang zur Pilzkontrollstelle in Ihrer Nähe.

(tmo.) – Von Anfang September bis ca. Mitte November (erster Frost) ist die Pilzkontrollstelle im alten Schuelhüsi in Tennwil täglich zwischen 18.00 und 19.00 Uhr geöffnet. Eine Luxusvariante! Dort stehen abwechslungsweise amtliche Pilzkontrolleure des Pilzvereins Seetal für die Gemeinden Egliswil, Fahrwangen, Boniswil, Hallwil, Meisterschwanden, Sarmenstorf und Seengen im Einsatz. Zu ihnen gehört auch Ruedi Hurni aus Meisterschwanden, der bei unserem Besuch von den frischgebackenen Pilzkontrolleurinnen Beatrice Hegi aus Sarmenstorf und Daniela Sigg aus Fahrwangen assistiert wird. Seit 40 Jahren steht er als Kontrolleur mit wachem Auge und mit dem nötigen Fachwissen (schweizerische Pilzkontrolleurprüfung) im Einsatz, um Geniessbares von Ungeniessbarem zu trennen. Die essbaren Pilze wandern zurück in den Korb, giftige und ungeniessbare Pilze landen auf dem Kompost oder wieder im Wald. Schon hunderte von Pilzsammlern haben vor Ruedi Hurni eine Auslegeord-

nung ihrer «gesammelten Werke» gemacht. Wichtig sei, dass Pilze nur in einwandfreiem Zustand gepflückt werden. Und: Pilze sollte man vorsichtig aus dem Boden drehen oder mit einem Messer tief schneiden. Denn die Stielbasis bildet einen wichtigen Bestandteil für die spätere Bestimmung. Dafür benötigt der Pilzkontrolleur den kompletten Pilz. Also nicht etwa nur lediglich den Stiel oder den Hut. Für das Pilzlen empfiehlt Ruedi Hurni als Sammelgefäss geflochtene Körbe, in welchen die Luft gut zirkulieren kann. Auf gar keinen Fall sollte man das gesammelte Gut in Plastiksäcke oder Plastikessel legen, sonst ersticken sie und werden ungeniessbar. In der Zwischenzeit gibt es auf dem Markt auch Pilzbestimmungs-Apps für Smartphones. Davon hält Ruedi Hurni aber nichts. Ebenso wenig von Fernbestimmungen mit Fotos, die via Natel gesendet werden. Denn alle wissen, dass Fehlbestimmungen schlimme Folgen haben können. Deshalb gilt: Sicher ist nur der Gang zur Pilzkontrollstelle.

**MEHR FARBE  
FÜR DEN AARGAU**  
Jetzt letzte Chance zum Wählen!

LISTE 5  
**JONAS  
MEIER**

LISTE 5  
**PETER  
WEIHRACH**

junge grüne

**GRÜNE  
AARGAU**

## Eidgenössische Turnveteranen jubilierten

Auf dem Eichberg ob Seengen trafen sich kürzlich unter dem Vorsitz von Obmann Ruedi Scheibler (Unterentfelden) die Turnkameraden der Eidgenössischen Turnveteranen-Vereinigung ETVV, Gruppe Aarau, zu ihrer Jubiläums-Generalversammlung und feierten gleichzeitig ihr 125-jähriges Bestehen. Die ETVV ist eine Vereinigung der älteren, besonders verdienten Turner innerhalb des Schweizerischen Turnverbandes (STV). Der Gruppe Aarau gehören ehemalige Turnerpersönlichkeiten der Bezirke Aarau, Kulm, Lenzburg und Zofingen an.

**Zibi**

Hans Bertschi

5724 Dürrenäsch  
076 366 10 62



Baum- und  
Gartenpflege  
Gartenholzerei

5½ + 6½ Zimmer Einfamilienhäuser  
Sagiweg, 5725 Leutwil

schlüsselfertig ab 985'000.–



**Hübel**

Verkauf / Beratung  
Charli Fischer Immobilien  
RE/MAX Lenzburg  
Augustin Keller-Strasse 18  
5600 Lenzburg  
079 855 80 74  
charli.fischer@remax.ch



(Eing.) – Die Wahl des Ortes der Jubiläumsversammlung war nicht ganz zufällig: Am 29./30. Juni 1878 luden Basler Turner zu einem überregionalen Treffen auf den Eichberg im aargauischen Seetal ein. Darunter waren auch zwei Turner aus dem Aargau. An diesem Treffen wurden folgende Beschlüsse gefasst: Stiftung eines Ehrenpreises für das Eidgenössische Turnfest 1878 in St. Gallen mit einem Betrag von Fr. 50.– sowie die Durchführung jährlicher Treffen.

Es ging aber noch einige Jahre, bis die gesamtschweizerische Vereinigung, und im gleichen Jahr auch die Gruppe Aarau, gegründet wurden: Erst Ende September 1895 wurde die ETVV offiziell aus der Taufe gehoben.

Zurück zur Jubiläums-GV auf dem Eichberg, die neben dem Jubiläum ganz im Zeichen der Neuwahlen stand: Nach 9 Jahren trat der bisherige Obmann, Ruedi Scheibler, zurück. Mit grossem Applaus wählten die rund 30 Versammlungsteilnehmer Beat Bättig (Boniswil) zu seinem Nachfolger. Neu in den Vorstand wurde auch Peter Hochuli (Holziken) gewählt.

Einige Gäste, u.a. der Zentralpräsident der ETVV, Kurt Egloff (Zürich), der Geschäftsführer des STV,



Geburtstagsgeschenk vom Zentralpräsidenten ETVV (v.l.n.r.): Beat Bättig, künftiger Obmann der Gruppe Aarau; Kurt Egloff, Zentralpräsident; Ruedi Scheibler, abtretender Obmann; Thomas Siegenthaler, Vorstandsmitglied; Heinz Hess, Vorstandsmitglied. (Bild Martin Widmer).

Ruedi Hediger (Rupperswil) und der Obmann der Turnveteranen-Vereinigung Baselland, Peter Amport, ergriffen während der Versammlung das Wort und überbrachten ihre Geburtstagswünsche. Der Seenger Gemeinderat und Hotelbesitzer in der 3. Generation auf dem Eichberg, Eli Wengenmaier, stellte die Gemeinde und sein Hotel kurz vor und überbrachte die Grüsse der Behörde.

Mit einem feinen Nachtessen, musikalisch umrahmt vom Nostalgie-Chörlü Buchs und einigen Hans-Walti-Gedichten vom Boniswiler Harry Wild, fand die Jubiläums-GV einen würdigen Abschluss.



AM Watershop AG

Schwimmbad / Whirlpool  
Regenwassersammelanlagen  
Gartenartikel / Baukeramik  
Breiten 80, 5705 Hallwil  
Telefon 062 777 44 45, www.water-shop.ch

Mit Regenwasser-Nutzung

# Geld sparen



Besuchen Sie unsere Ausstellung

## Digital TV? Ihr Fachgeschäft im Seetal!



### UPC TV, Swisscom TV, Satelliten TV?

Wir beraten Sie gerne, neutral und unverbindlich.  
Auch die Anmeldung übernehmen wir für Sie.



- Satelliten-Empfangsanlagen · Reparaturen aller Marken
- Ihr Home-Cinema-Spezialist · Persönliche Beratung bei Ihnen zu Hause

Seetalstrasse 9 • 5706 Boniswil • Telefon 062 777 55 77 • info@tvbaumann.ch • www.tvbaumann.ch



Primarschule Meisterschwanden  
Eggenstrasse 35  
5616 Meisterschwanden  
Telefon 056 664 47 80  
www.schule-meisterschwanden.ch



## Schulleiter/Schulleiterin (40 – 80%) ad interim

Haben Sie kurzfristig Kapazität und Interesse, Ihr Wissen und Ihre Erfahrung als Schulleiter/-in unserer Schule zur Verfügung zu stellen? Ein eingespieltes Kollegium mit 30 Lehrpersonen, 200 Schüler und Schülerinnen, eine erfahrene Schulverwalterin sowie eine engagierte Schulpflege freuen sich auf Ihren Einsatz und Ihre Unterstützung. Idealerweise verfügen Sie über mehrjährige Erfahrung als Schulleiter/-in an einer Aargauer Schule und können so schnell wie möglich starten. Je nach Arbeitspensum (40 – 80%) übernehmen Sie verschiedene Aufgaben bis die neue Schulleitung die Stelle antritt.

Einen Einblick in unsere Schule erhalten Sie unter [www.schule-meisterschwanden.ch](http://www.schule-meisterschwanden.ch).

Können Sie sich einen ad-interim-Einsatz an unserer Schule vorstellen? Dann zögern Sie nicht und senden uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Motivationsschreiben, Lebenslauf und Zeugnisse) in einem PDF-Dokument an [serge.burger@schule-meisterschwanden.ch](mailto:serge.burger@schule-meisterschwanden.ch).

Für weitere Auskünfte steht Ihnen der Präsident der Schulpflege Meisterschwanden, Serge Burger, Mobile 079 745 76 78, gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

## Gemeinsam gegen Einbrecher

Im Herbst steigen die Einbruchszahlen erfahrungsgemäss an. Es ist die Zeit der sogenannten Dämmerungseinbrüche. Auch in diesem Jahr werden die Regionalpolizeien in dieser Zeit ihre Patrouillen in den Wohnquartieren verstärken und einen entsprechenden Schwerpunkt setzen. Die Bevölkerung wird zu erhöhter Wachsamkeit aufgerufen.



Die Tage werden kürzer und die Nächte länger. Bald schon steht die Umstellung von der Sommer- auf die Winterzeit bevor. Es ist erfahrungsgemäss die Zeit, in welcher die Einbrüche zunehmen und die sogenannten Dämmerungseinbrecher vermehrt am Werk sind. Sie nützen den Schutz der Dämmerung und Dunkelheit aus, um zum Ziel zu kommen. Dabei hinterlassen sie bei den Betroffenen neben dem materiellen Schaden auch immer unguete Gefühle und Unsicherheit. Die personellen Ressourcen der Polizei sind beschränkt, weshalb wir auf die wertvolle Mithilfe der Bevölkerung angewiesen sind.

Die Bevölkerung kann bei der Bekämpfung von Einbrüchen mithelfen, indem:

- ungewöhnliche Vorfälle in der Nachbarschaft
- unbekannt verdächtige Personen

- auffällig abgestellte Motorfahrzeuge und deren Kontrollschilder
- unübliche Lärmvorkommnisse (Klirren von Scheiben etc.)

unverzüglich über den Polizeinotruf 117 der Polizei gemeldet werden.

Die Regionalpolizeien werden in den kommenden Wochen und Monaten vermehrt in den Wohnquartieren Präsenz markieren und Kontrollen durchführen. Dabei werden die Polizistinnen und Polizisten aktiv den Kontakt zu den Quartierbewohnern suchen und Flyer mit nützlichen Tipps und Verhaltensanweisungen verteilen. Auf der Homepage der Schweizerischen Kriminalprävention [www.skppsc.ch](http://www.skppsc.ch) finden sich zudem wertvolle Hinweise zum Thema Einbruchschutz.

## Stellenausschreibung Schulleitung Primarschule

Man sagt, die Lage der Primarschule Meisterschwanden sei einzigartig im ganzen Kanton Aargau. Mit einem faszinierenden Blick über den ganzen Hallwilersee werden hier über 200 Schülerinnen und Schüler, in 3 Kindergärten und 6 Primarschulklassen, aus den beiden Ortsteilen Meisterschwanden und Tennwil von 30 engagierten und motivierten Lehrpersonen unterrichtet.

Wir suchen per sofort oder spätestens auf den 1. August 2021 einen oder eine

## Schulleiter / Schulleiterin (65 – 80 %)

### Ihre Aufgaben

Zu Ihren Kernaufgaben gehört die operative Leitung der Schule im pädagogischen, personellen und organisatorischen Bereich. Ihnen ist eine wertschätzende Zusammenarbeit mit dem Kollegium, den Eltern, Schülern und Schülerinnen sowie den Behörden wichtig. Verschiedene Projektmanagementaufgaben wie Schulraumthemen, Schulprogramm, Qualitätsmanagement sind ihnen genauso vertraut wie die Vertretung der Schule nach aussen.

### Ihr Profil

Wir wenden uns an eine Persönlichkeit mit einer pädagogischen Ausbildung und idealerweise einer abgeschlossenen Schulleitungsausbildung. Sie verfügen zudem über Führungserfahrung sowie Einfühlungs- und Durchsetzungsvermögen. Sie sind eine integrierende Person mit ausgeprägter Kommunikationsfähigkeit und haben ausgewiesene Erfahrung in der Personalführung. Die Erarbeitung und anschliessende Umsetzung von Entwicklungsprozessen sind Ihnen bekannt. Zudem sind Sie mit der aargauischen Schullandschaft bestens vertraut.

In Ihrer Tätigkeit werden Sie durch ein gut funktionierendes Sekretariat und einer elektronischen Geschäftsführung (GEVER) unterstützt. Sie dürfen auf eine zukunftsorientierte Schulpflege zählen, die zusammen mit Gemeinderat und Verwaltung der Primarschule Meisterschwanden einen vereinten Support bietet.

### Ihr nächster Schritt

Sind Sie interessiert, in Meisterschwanden als Schulleiterin oder Schulleiter die Schule zu gestalten und zu prägen? Dann zögern Sie nicht und senden uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Motivationsschreiben, Lebenslauf und Zeugnisse) in einem PDF-Dokument an [serge.burger@schule-meisterschwanden.ch](mailto:serge.burger@schule-meisterschwanden.ch).

Für weitere Auskünfte steht Ihnen der Präsident der Schulpflege Meisterschwanden, Serge Burger, Mobile 079 745 76 78, gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

# kinderapotheke

## Immunstark in den Winter



**Welches Kind freut sich nicht, wenn wieder die Zeit des Guetzlibackens und der feinen Mandarinli und Orangen da ist. Dekorativ aufgetürmt locken die Früchte in den Läden zum Kauf.**

Gerade jetzt im Winter sind uns diese Vitaminspender sehr willkommen. Doch wieviel Vitamin C ist tatsächlich drin in so einer Frucht? Wieviel sollte mein Kind essen, um optimal mit diesem Helfer des Immunsystems versorgt zu sein? Bleiben wir bei den Mandarinli, so sind es etwa 5 Stück, die den normalen Tagesbedarf an Vitamin C decken. Im Wachstum oder wenn das Immunsystem gefordert ist, erhöht sich der Bedarf schnell auf ein Mehrfaches. Wollten wir uns ausschliesslich über Mandarinli mit ausreichend Vitamin C versorgen, müssten wir jeden Tag mindestens 20 bis 30 oder gar mehr der feinen Früchte essen. Natürlich gibt es auch andere gute Vitaminspender. In etlichen Früchten und Gemüsesorten ist Vitamin C enthalten. Allerdings muss man bedenken, dass allein durch Lagerung und Kochen sehr viel verloren geht.

Weiter wichtig für das Immunsystem, aber auch für das Wachstum der Kinder, ist das Mineral Zink. Es findet sich unter anderem in Haaren, Haut und Fingernägeln, ist an zahlreichen Stoffwechselprozessen

im Körper beteiligt und hat Einfluss auf die Wirkung verschiedener Hormone. Um hier den Tagesbedarf zu decken, sollten wir genügend Vollkorngetreide, Hülsenfrüchte oder Nüsse zu uns nehmen. Den Tagesbedarf decken z.B. etwa 250 g Haferflocken oder 200 g Linsen. Doch auch hier gilt: In Zeiten höheren Bedarfs müssten wir das 6- bis 8-fache zu uns nehmen. Hand auf's Herz: Wir werden kaum unsere Kinder dazu bewegen können, täglich etwa 1 bis 2 kg Haferflocken oder Linsen zu essen.

Natürlich führt kein Weg daran vorbei: Eine ausgewogene Ernährung mit reichlich Gemüse, Früchten und Vollwertprodukten ist unabdingbar für die Gesundheit unserer Kinder und natürlich auch für uns selber. Doch dürfen wir darüber nachdenken, wie wir das Immunsystem jetzt, wo die Erkältungs- und Grippezeit vor der Tür steht, auch anderweitig noch unterstützen können.

Kommen Sie doch gerne zu uns in die TopPharm *kinderapotheke* nach Beinwil. Wir nehmen uns gerne Zeit für ein ausführliches Gespräch.



Sabine Brentrup, Apothekerin  
TopPharm Homberg Apotheke  
zertifizierte *medinform-kinderapotheke*



## Mit Know-how in der Region verankert – für Sie persönlich in Seon

**Als Beziehungsbank für alle Generationen ist die Hypi seit über 150 Jahren als unabhängige Universalbank im Herzen des Kantons Aargau verankert.**

Die Unabhängigkeit des Unternehmens ist einer der wichtigsten Grundsätze. Das Know-how im Hause zu behalten, sehen wir bei der Hypi als Grundlage für eine umfassende und kompetente Beratung unserer Kundschaft. Als eigenständige Regionalbank legen wir Wert auf individuelle und persönliche Beratung, die auf Ihre Bedürfnisse und Ihren Lebensabschnitt zugeschnitten ist.

Als privatrechtlich organisiertes KMU kennt die Hypi auch die Herausforderungen kleiner und mittlerer Unternehmen besonders gut und ist eine hervorragende Ansprechpartnerin in Unternehmerfragen.

Werte schaffen Vertrauen, und dieses Vertrauen ist das, was die Hypi mit ihren Kunden verbindet – eine optimale Voraussetzung für eine gute und erfolgreiche Zusammenarbeit.

**Haben Sie gewusst, dass**

- bei der Hypi Bancomatbezüge bei Fremdbanken kostenlos sind?
- wir für Sie Finanzplanungen erstellen, Konkubinats- und Eheverträge erarbeiten und Steuererklärungen ausfüllen?

Lassen Sie sich von unseren Dienstleistungen überzeugen und testen Sie uns in den Bereichen Anlegen, Finanzieren, Sparen oder Vorsorge. Wir von der Hypi geben Ihnen unser Versprechen, dass Sie bei uns mit Ihren Zielen und Wünschen im Mittelpunkt stehen. Nehmen Sie uns beim Wort, wir nehmen uns für Sie die Zeit.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

## Das Vertrauen bröckelt

**Kein Berufsstand hat eine so hohe soziale Reputation, wie der ärztliche. Wir sind aber gerade dabei, diesen grossen Vertrauensbonus, welche uns die Bevölkerung gibt, zu verspielen.**

Abrechnungsbetrug, Gabe von nicht zugelassenen Medikamenten, Durchführung von nicht notwendigen Operationen ... um nur die derzeit in den Medien diskutierten Probleme zu nennen, trägt nicht gerade zu einer Steigerung des Vertrauens, welches uns die Patienten entgegenbringen, bei.

Leider ist es nicht abzustreiten. Auch in unserem Berufsstand gibt es – wie in jedem anderen auch – Kollegen, welche nicht das moralisch-ethische Rüstzeug mitbringen. Trotzdem muss bei jedem Fallbericht erst einmal die Unschuldsvermutung gelten. Sind aber Untersuchungen durchgeführt und eine Entscheidung der aufsichtführenden Gremien getroffen worden, bedarf es auch entsprechender Konsequenzen und nicht einem «weiter so».

Im normalen Wirtschaftsleben betrügt man gegebenenfalls noch ein anderes Unternehmen. Berechnet ein Chefarzt aber beispielsweise Honorare für nicht von ihm selbst durchgeführte Operationen, betrügt er einerseits die Krankenkasse, andererseits den Staat – also im Rahmen der Solidarversicherung uns alle. Ich war als junger Oberarzt selbst in so einen Fall involviert, bei dem mein Chefarzt Operationen von mir bei privatversicherten Patienten für sich abgerechnet hatte, so, als hätte er sie selbst durchgeführt. Er war nicht einmal anwesend. Das

Gesundheitsdepartement St.Gallen belies es damals bei einer Abmahnung.

**Zu unnötigen Operationen:**

In unserem Fachgebiet beispielsweise ist das Einholen einer Zweitmeinung eine gute Möglichkeit, z.B. eine OP-Notwendigkeit abzusichern. Drei Ärzte, vier Meinungen ... die landläufige Vermutung ist nicht so ganz falsch. Es gibt in der Medizin zwar klare Leitlinien, aber innerhalb dieser Leitlinien verschiedene Interpretationsmöglichkeiten. Behandle ich beispielsweise eine Arthrose des inneren Kniegelenkes operativ mittels Beinachsenkorrektur, Teilersatz oder Vollersatz des Kniegelenkes? Hierzu gibt es auch in unserem Fachgebiet sehr unterschiedliche Meinungen, auch abhängig von Erfahrung und der «chirurgischen Schule», aus der man kommt.

Für Patienten, welche eine gewisse Unsicherheit bei ihrer Entscheidung verspüren, macht es demzufolge durchaus Sinn, sich eine Zweitmeinung einzuholen.

Wir Ärzte sind abhängig von der Mitarbeit und damit vom Vertrauen des Patienten, dass der therapeutische Weg, den wir mit ihm gehen, der richtige ist.

Autor: Dr. Michael Kettenring

# Clevere Glas-Lösungen für innen und aussen



- / Glasduschen
- / Wintergärten
- / Glasüren
- / Sitzplatzverglasungen
- / Glasgeländer



Direkt vom  
Hersteller

Besuchen Sie unsere  
grosse Ausstellung



**HAERRY & FREY AG**  
**GLASTECHNIK**  
**SPIEGEL**

Haerry & Frey AG  
Widenmatt 2  
CH-5712 Beinwil am See  
Telefon 062 765 04 04

[www.glas-haerry.ch](http://www.glas-haerry.ch)



**RIO**  
besser trinken

## Getränkertipp von Rio Getränkemarkt

*Es gibt nichts Schöneres, als mit einem edlen Tropfen zusammen mit Freunden auf einen schönen Moment anzustossen – bei einem Apéro, einem Essen oder in gemütlicher Runde vor dem Kaminfeuer. Welche Schätze die Rio-Getränkexperts für Sie bereithalten, erfahren Sie hier.*



**St-Saphorin, Lavaux AOC**  
**CHF 9.90 statt 13.90**

Dieser Wein ist elegant und unverwechselbar durch eine schöne Rundung im Mund ergänzt. Der erste Eindruck ist reichlich und grosszügig mit einer schönen Mineralität, die Oberfläche ist von dezenten Blumendüften, wie die der Linde nachhaltig erweitert. Dieser Wein zeigt seine Komplexität von Aromen nach acht bis zwölf Monaten in der Flasche. Dieser Wein ist perfekt mit Käsegerichten und Fischgerichten.  
Trinkreife: Innert 2 Jahren  
Service-Temperatur: 8 – 10 Grad  
Küche: Aperitif, Fisch, Fondue  
Traubensorte: Chasselas



**Epesses Chanoz Dessus Lavaux AOC**  
**CHF 9.90 statt 13.90**

Ein fruchtiger, würziger Wein mit einer robusten Struktur, der im Gaumen eine angenehm bittere Note hinterlässt.  
Trinkreife: Innert 2 Jahren  
Service-Temperatur: 10 – 12 Grad  
Küche: Aperitif, Fisch, Weisses Fleisch  
Traubensorte: Chasselas

**Dieser Wein ist im Rio Getränkemarkt  
Menziken und Lenzburg erhältlich.**



Beni Wiler  
Kellermeister  
und Weinkenner

Marktleiter  
Rio Getränkemarkt  
Menziken

J. & M. Dizerens

Das imposante Herrenhaus der Domaine de la Crausaz aus dem 16. Jahrhundert thront mit herrlicher Aussicht auf den Genfersee mitten im Rebenmeer bei Grandvaux. Zum Besitz der Familie gehören auch die Domaine du Moulin in der Gemeinde Lutry und die Domaine de Montagny in der Appellation Villette. Sie kann auf eine jahrhundertealte Tradition zurückgreifen und in ihrer Arbeit ebenso modernes Know-how, wie auch Kreativität einbringen. Chasselas-Weine unterscheiden sich auf faszinierende Weise je nach ihrer Herkunft bzw. den Eigenschaften der Böden, auf welchen sie wachsen. Die geologische Vielfalt in der Waadt ist enorm. In der grandiosen Lage Dézaley Grand Cru finden wir ton- und kalkhaltige Böden, während in der Appellation Epesses eher lehmige vorherrschen.

# SO SCHNELL WIE DU

Unser Giganetz.  
Lässt dich Momente  
in Highspeed erleben.



giganetz

600  
Mbit/s für  
**39.-**/Mt.\*

062 777 55 77

TV • Hi-Fi • Video  
Baumann



Fernseh-  
Genossenschaft  
Boniswil



upc

\* Aktionspreis (Connect 300 mit 600 Mbit/s für CHF 39.-/Mt.) gilt für die ersten 12/24 Monate und nur für Neukunden, danach gilt folgender Preis bei Mindestvertragsdauer von 12 Monate: CHF 79.-/Mt. Preis bei Mindestvertragsdauer von 24 Monate: CHF 69.-/Mt. Preisänderungen vorbehalten. Aktivierungsgebühr: CHF 99.-. Gültig bis 17.11.2020. Bei den Geschwindigkeitsangaben handelt es sich um Maximalwerte.

## Keep it simple: Grillieren für jedermann

Grillieren bedeutet längst nicht mehr nur einfach eine Wurst auf den Rost legen und warten bis diese fertig ist. Grillieren ist in den letzten Jahren eine Art Lifestyle geworden und bekommt immer mehr Aufmerksamkeit.



- In einer grossen Schüssel 13 EL Zucker mit der Speisestärke vermischen. Die Früchte gegebenenfalls mit dem angetauten Saft behutsam unterheben und alles in eine 25 x 35 cm grosse, extra starke Aluschale (oder Backform) umfüllen.

- Mehl, Backpulver, Salz und die restlichen 3 EL Zucker in der Küchenmaschine vermischen. Die Butterwürfel hinzugeben und mehrmals kurz durchmischen, bis alles von der Mehlmischung überzogen ist. Zuletzt kurz die Eier einarbeiten.

- Mit einem Löffel gleich grosse Teighäufchen in regelmässigen Abständen auf die Früchte setzen, bis die Masse aufgebraucht ist.

- Die Aluschale bei indirekter Hitze bei ca. 180 °C auf den Grill legen und bei geschlossenem Deckel ca. 40 bis 60 Minuten backen, bis die Früchtemischung leise blubbert und die Teigoberfläche goldgelb ist.

### Blueberry Crumble

#### ZUTATEN

16 EL	Zucker
2 EL	Speisestärke
900 g	Blaubeeren
600 g	Himbeeren
150 g	Weizenmehl
1 TL	Backpulver
1/2 TL	Salz
300 g	Butter in 1 cm grosse Würfel geschnitten
2	Eier

Zubehör: Aluschale oder  
Backform

Grillmethode: Indirekt, 180 °C

Zubereitung: 20 Min.

Grillzeit: ca. 40 – 60 Min.

- Die Schale mit den Grillhandschuen vorsichtig vom Rost nehmen und den Auflauf für 20 bis 30 Minuten abkühlen lassen.

- Noch lauwarm mit Glacé servieren.

Weitere gluschtige Rezepte unter:  
[www.grillcenter.ch/rezepte](http://www.grillcenter.ch/rezepte)

**Volg Prima Landi**

**Hier wird Einkaufen zum Erlebnis!**

**GROSSE AUSWAHL AN FRISCH-PRODUKTEN GANZ IN IHRER NÄHE.**

**ALLE FILIALEN DURCHGEHEND (ÜBER MITTAG) FÜR SIE GEÖFFNET.**

- das passende Sortiment für den täglichen Bedarf
- ofenfrisches Brot bis Ladenschluss
- eine gemütliche Kaffe-Ecke
- Sandwiches, Salate und warme Snacks
- regionale Produkte
- Parkplätze mit bequemer Zufahrt
- Integrierte Postagentur **DIE POST** im Volg Schafisheim, Hunzenschwil und Dürrenäsch
- Wein- und Getränkemarkt Seon – gepflegte Weine aus aller Welt

**Die LANDI Unteres Seetal ist an 7 Orten gerne für Sie da!**

[www.landiuunteresseetal.ch](http://www.landiuunteresseetal.ch)

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch**



## Das Blutohr (Othämatom)

*Es ist Sommerzeit und fast tropisch heiss. Was gibt es da Schöneres für den Hund, als ein kühles Bad? Aber Vorsicht: Will man selbst nicht geduscht werden, so empfiehlt es sich Abstand zu halten, wenn der Hund aus dem Nass steigt. Denn beim Schütteln spritzt es ganz schön weit und die Ohren fliegen dem Hund nur so um den Kopf. Und genau dabei ist beim Golden Retriever vermutlich das Blutohr entstanden, von dem nun berichtet wird.*



Als die Besitzerin nach dem Wochenende in die Praxis kommt, ist sie etwas verunsichert. Auf Google hat sie heute gelesen, dass ein Blutohr sofort behandelt werden müsse, quasi ein Notfall sei, und bei ihrem Hund hat sie die Veränderung am Ohr schon vor vier Tagen gespürt. Da sie ihren Hund aber gut kennt und beobachtet, sah sie, dass es ihn überhaupt nicht beeinträchtigte oder schmerzte. Ein Blutohr entsteht in den meisten Fällen durch das Anschlagen des Ohrflappens beim Kopfschütteln an einem harten Gegenstand, wie einer Tischkante oder eben einem Halsbandring. Dabei platzt eines der Blutgefässe, die zwischen dem Ohrknorpel und der mit dem Knorpel leicht verklebten Haut verlaufen. Die Blutung und damit die Schwellung, die sich wie ein Nadelkissen anfühlt, entsteht häufiger auf der weniger behaarten Innenseite des Ohrflappens. Als Behandlung wird der Bluterguss nach Desinfektion mit einer Nadel punktiert und

mit der Spritze der Inhalt abgezogen. Danach wird ein entzündungshemmendes Medikament in den Hohlraum gespritzt und der Ohrflappen gut zusammengepresst. Man kann versuchen Druckverbände anzulegen, aber nach eigener Erfahrung halten diese knapp so lange, bis Hund und Besitzer beim Auto sind. Man kann dem Hund ja gut zureden, er solle den Kopf doch bitte nicht schütteln, aber auch das ist nicht immer erfolgreich. Wichtig ist es aber abzuklären, ob vielleicht ein Grund für das Kopfschütteln besteht, wie z.B. eine Ohrenentzündung, Ohrhefen oder ein Fremdkörper im Gehörgang. Manchmal ist es nötig, die Punktion nach einigen Tagen zu wiederholen. Sollte auch das nicht zum gewünschten Erfolg führen, so ist eine Operation angezeigt, bei welchem die Flüssigkeit und ein mögliches Koagulum entfernt werden und das Ohr wie eine Decke gesteppt wird, um eine weitere Füllung zu verhindern. Und um nochmals auf Dr. Google zurückzukommen: Ein Blutohr kann auch entzünden, sehr schmerzhaft und gross sein, sowie durch eine akute, ebenfalls schmerzhaft Ohrenentzündung entstehen. In diesem Falle ist der Gang in die Notfallpraxis natürlich sicher angezeigt.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas, Kleintierpraxis Dr. Küng, 6215 Beromünster, [www.kleintierpraxiskueng.ch](http://www.kleintierpraxiskueng.ch)

Bildnachweis: Jörg Künkel auf pixabay

# Erhart Computer GmbH neu in Reinach



## Willkommens-Aktion

Beim Kauf eines Terra-Monitors bis 31. 12. 2020  
schenken wir Ihnen 5-Jahre-Garantie.



Neudorfstrasse 4  
062 772 30 00  
www.erhart.ch



## Natürlich zuhause: Machen Sie dem Igel ein Winterquartier

*Im Oktober haben Gehölze ihr Wachstum abgeschlossen, verlieren ihr Laub und bleiben bis zum Frühjahr in der Ruhephase. Viele betrachten Laub als lästigen Abfall, dabei dient es unter Hecken, Sträuchern und im Beet als wirkungsvoller Frostschutz. Ausserdem sind solche Laubansammlungen ideale Winterquartiere für Igel.*

(fhu) – Im Herbst benötigen Igel einen Unterschlupf für ihren Winterschlaf. Ein dichter Laubhaufen oder ein Holzstapel in einer ruhigen Ecke des Gartens sind dabei oft ausreichend. Optimal ist es also, den Garten nicht komplett aufzuräumen, sondern ein paar «unordentliche» Stellen zu belassen. Wichtig dabei ist, dass die Tiere nicht gestört werden. Besondere Vorsicht ist deshalb auch bei der Gartenarbeit im Herbst geboten, auf den Einsatz von Laubsaugern sollten Naturfreunde verzichten. Wer mag, kann zusätzlich zur natürlichen Behausung ein Igelhäuschen aufstellen. Dieses kann man beispielsweise im Baumarkt kaufen oder ganz einfach selbst bauen. Gerade für junge, unerfahrene Igel sind diese Quartiere eine echte Hilfe, denn sie sind nachweislich meist noch nicht so gute «Häuschenbauer». Ein Igelquartier für den Winter sollte ungefähr 30 mal 30 Zentimeter Grundfläche und einen ungefähr zehn Zentimeter grossen Eingang haben, nicht grösser, damit Hunde oder Katzen diesen nicht benutzen können. Eine

Klapptür kann ebenfalls Sinn machen, um unbetene Gäste fernzuhalten. Für ein Steinhaus kann man Natur-, Beton- oder Ziegelsteine verwenden. Als Dach einfach ein Brett oder eine Gartenplatte auflegen. Ein alter Blumentopf oder eine auf den Kopf gestellte Obstkiste eignen sich ebenfalls als geeignete Behausung. Den Innenraum kann man mit etwas Stroh oder trockenem Laub füllen. Eine kleine, mit Kieselsteinen oder Sand gefüllte Grube unterhalb des Häuschens hilft beim Absorbieren von Feuchtigkeit. Auch auf Brettern ist eine solche Behausung möglich, um zu viel Feuchtigkeit zu verhindern. Für eine Isolation von aussen können Tannäste, Zweige und Laub verwendet werden. Um das Igelhaus vor Regennässe zu schützen, empfiehlt es sich ein Stück Folie oder Blache unter dem Kälteschutz zu verwenden, ein schwerer Stein oder eine Gartenplatte verhindert eine Bewegung bei starkem Wind. Bei der Standortwahl sollte trotzdem stets beachtet werden, dass der Hauseingang zur wetterabgewandten Seite (Süd-Ost) zeigt.

Märliwald  
Seengen  [www.marliwald-seengen.ch](http://www.marliwald-seengen.ch)

**Ab dem 21. November  
wird der Märliwald Seengen  
wieder in seiner  
vollen Pracht erstrahlen!**

**Mit Schutzkonzept**

**Werden Sie Gönner oder Pate einer Märlifigur.  
Detaillierte Infos unter [www.marliwald-seengen.ch](http://www.marliwald-seengen.ch)**

**Für eine Unterstützung – frei wählbarer Betrag – sind wir  
sehr dankbar: Valiant Bank, IBAN CH93 0630 0503 5959 1190 4  
oder bequem per TWINT**



Märliwald Seengen



## Regionale Sammelstellen: So entsorgen Sie richtig

*Scherben bringen Glück – und auch wieder neues Glas. Vorausgesetzt natürlich, man sammelt sie. Auch beim Glasrecycling gehören wir Schweizer zur Weltspitze. Praktisch alle Gemeinden verfügen über entsprechende Sammelstellen. Aber auch Recyclingbetriebe nehmen Altglas entgegen und führen es dem Recycling zu, weil sich Glas unbegrenzt wiederverwerten lässt.*

Weiss, grün, braun: Welche Farbe hat Ihr Glas? Diese Frage ist dann von ganz zentraler Bedeutung, wenn Herr und Frau Schweizer (als stolze Rekordsammler) die Altglassammelstellen ihrer Wohngemeinde ansteuern, um die mit Glas gefüllten Sammelbehälter, welche im heimischen Keller lagern, zu entleeren und den entsprechenden Behältern in der Sammelstelle zuzuführen. Feinsäuberlich nach Glasfarbe getrennt, wie es schon die Kinder lernen. Logisch! Und nur Verpackungshohlglas. Also keine Fensterscheiben, Spiegelglas, Trinkgläser und dergleichen. Die haben eine andere chemische Zusammensetzung und einen anderen Schmelzpunkt. Das Sortieren von Glas nach Farben hat natürlich einen tieferen Sinn. Für die Herstellung von neuen Glasverpackungen kann jeweils nur eine entsprechende Farbe geschmolzen werden. Ausnahme bildet Grünglas. Für diese Produktion kann gemischtes Glas wie etwa rote und blaue Glassorten verwendet werden. Flaschen in dieser Farbe können in den Sammelstellen bedenkenlos beim Grünglas deponiert werden. Der grösste Teil des gesammelten Glases wird in die Westschweiz nach St. Prex transportiert. Dort befindet sich eine traditionelle Glashütte, die 2011 den 100. Geburtstag feiern konnte. Jährlich werden dort rund 330 Millionen Flaschen produziert.

**Nutzen Sie Ihre lokale Abfallsammelstelle oder fragen Sie die regionalen Spezialisten**



### Altglas korrekt entsorgen: So wirds richtig gemacht!

Entsorgen – aber richtig! Das gilt für alle Materialien, die der Wiederverwertung zugeführt werden – Glas inklusive. Natürlich taucht da schnell einmal die Frage auf, wie es denn um die Etiketten auf Flaschen und anderen Glashohlkörpern steht: Müssen diese entfernt werden? Nun: Die Mühe vom mühsamen Schrubben und Rubbeln kann man sich getrost ersparen. Denn beim Schmelzvorgang bei 1500 Grad verbrennt das Papier. Es reicht also völlig aus, wenn die Weinflasche, das Konfi- oder Gurkenglas nur im Abwaschwasser kurz gespült wird. Korkzapfen, Metall- und Kunststoffteile haben im Altglas indes nichts verloren und müssten sonst in mühsamer Handarbeit entfernt werden. Der grösste Feind im Weissglas ist Porzellan, im Braunglas sind es Tonscherben. Wer also beim Entsorgen die Spielregeln beachtet, hilft mit, dass sich die Glasentsorgung nicht unnötig verteuert.

# Adventsausstellung

Seon:  
Montag, 16. 11. bis Mittwoch, 18. 11.  
Schafisheim:  
Donnerstag, 19. 11. bis Sonntag, 22. 11.

Seetalstrasse 103, 5703 Seon, 062 775 20 10  
Bettenthal 4, 5503 Schafisheim, 062 891 85 40



## Kleinarbeiten im Garten – nicht immer ein Kinderspiel

Hier eine Gartenplatte ersetzen, da ein Stück Rasen neu ansäen – einige kleinere Arbeiten im Garten kann man gut alleine erledigen, wenn genug Zeit vorhanden ist. Oft werden diese aber mit den richtigen Werkzeugen und dem Wissen eines Fachmannes schneller und auch dauerhafter ausgeführt.



(eing.) – Wer einen Garten hat – ob einen pflegeleichteren Naturgarten, einen aufwendigen Gemüsegarten oder einen grossen Rasen mit Sträuchern und Stauden rundherum – der freut sich meistens am Draussensein mit der Familie, an der Natur und am Wachstum der Pflanzen. Gartenarbeit ist für viele die pure Erholung, vor allem für diejenigen, die einen Bürojob haben, ist die Bewegung an der frischen Luft eine willkommene Abwechslung. Es gibt aber auch immer wieder Arbeiten zu erledigen, die man weniger gerne macht oder für die schlichtweg das Wissen fehlt, wie man so etwas richtig angeht. Damit Sie sich vollumfänglich dem widmen können, was Sie wirklich mit Begeisterung tun, erledigen wir für Sie den Rest.

benötigt eine neue Steinkante. Für solche Arbeiten sind wir mit unserem Know-how gerne für Sie da. Das Gewicht einer Steinplatte wird oft unterschätzt – auch kleinere Beton- oder Granitplatten erreichen schnell einmal über 20 kg. Damit sie lange schön flach liegen, das Wasser gut abläuft und Ihr Rücken geschont wird, überlassen Sie solche Arbeiten am besten unseren Fachleuten. Bei uns sind Material, Werkzeuge oder – wo einsetzbar – Maschinen und das Know-how vorhanden.

### Ausbessern und ergänzen

Der Rasen hat über den letzten Sommer gelitten und braucht eine fachgerechte Nachsaat, der Sitzplatz benötigt eine Erweiterung, der neue Gartengrill einen festen Standplatz und das Sonnensegel einen Anker, der auch bei Wind hält: Scheuen Sie sich nicht, bei uns unverbindlich und kostenlos eine Offerte für Ihre Gartenarbeit einzuholen, auch wenn sie noch so klein ist. Und nicht vergessen: Auch Unterhaltsarbeiten wie Hecken, Sträucher und Bäume schneiden, Rasen vertikutieren und während Ihrer Ferienabwesenheit giessen oder der Pflanzenschutz sind bei uns in besten Händen.

### Steinarbeiten – gewusst wie

Manchmal neigt sich ein Plattenweg über die Jahre in die falsche Richtung, eine Steinplatte zerspringt und muss ersetzt werden oder der Rasen

Seetaler Gartenbau AG  
Grünaustrasse 24  
5712 Beinwil am See  
www.seetalgartenbau.ch

**Gloor & Holzbau AG/Schreinerei**  
Spenglerei **Baumann**  
Bedachungen

5725 Leutwil • Tel. 062 777 10 87  
www.gloor-baumann.ch

**Zimmerarbeiten**  
**Bedachungen, Dachfenster**  
**Allg. Schreinerarbeiten**  
**Spenglerarbeiten**  
**Holz-Elementbau**  
**Um- und Neubauten**  
**Dachgeschossausbauten**  
**Parkettböden**  
**Dachsanierungen**  
**Fassadenverkleidungen**  
**Kranarbeiten**  
**Flachdachabdichtungen**  
**Photovoltaik**

**20%**  
auf Ihren Lieblingsartikel\*

**15%**  
auf das gesamte Sortiment\*

**COMODOFEST**  
**24. + 25. OKTOBER 2020**

Möbelhaus Comodo AG | Alte Hallwilerstrasse 2 | 5724 Dürrenäsch | www.comodo-moebel.ch  
Rabatt gültig vom 19. - 31. Oktober 2020  
\* ausgenommen bereits reduzierte Artikel, Aktionen, Gutscheine, Gas und Depot, nicht kumulierbar.



Das berühmte Band um die Lebensmittel aus Meisterschwanden.



Von Standard bis individuell: Verpackungsmaschinen von Tanner & Co. AG.



Die Banderoliermaschinen werden in Meisterschwanden hergestellt.

## Besuch bei: Tanner & Co. AG in Meisterschwanden

*In der monatlichen Serie «Zu Besuch bei» stellen wir in allen Dorfheftli eine Firma vor, die man vom Namen her kennt, vielleicht aber nicht genau weiss, was hinter den Kulissen produziert wird. Wir waren zu Besuch bei der Tanner & Co. AG in Meisterschwanden, dem führenden Banderoliermaschinenhersteller in der Schweiz.*

(dcb) – Ganz unscheinbar in der Industriezone von Meisterschwanden ist der Firmensitz der Tanner & Co. AG. Tanner wer? So geht es wahrscheinlich vielen Menschen. Dabei ist die Firma aus dem Seetal ein wichtiger und weltweit angesehener Player in der Verpackungsbranche. Sie ist Teil der rund um den Erdball tätigen ATS-Tanner Group und ein Marktführer beim Banderolieren.

Man findet es bei Obst und Gemüse, Drucksachen, Kosmetika oder bei Aktionen im Supermarkt: Ein Band aus Papier oder Folie, das Produkte zusammenhält und kennzeichnet. Genau das ist die Kernkompetenz der Tanner & Co. AG in Meisterschwanden: Banderolieren. Die ATS-Banderoliermaschinen werden im Gebäude nebenan von der ebenfalls zur ATS-Tanner Group gehörenden BFT Produktions AG entwickelt

und gebaut. Tanner & Co. AG vertreibt die Maschinen in der Schweiz, die ATS-Tanner Banding Systems AG weltweit. Die ATS-Tanner Group baut und verkauft aber nicht nur Verpackungsmaschinen: Beim Systemanbieter stehen komplette Verpackungslösungen aus Beratung, Maschine, Material und Service im Zentrum. «Vom einfachen Tischmodell für die kleine Druckerei über die unverwüstliche Stand-Alone-Maschine für den Gemüseproduzenten bis zur vollautomatischen, in die Produktionslinie integrierten Banderolieranlage – die Möglichkeiten sind schier endlos», schwärmt Thomas Weber, Content Manager bei der ATS-Tanner Group. Das haben mittlerweile auch viele Lebensmittelproduzenten gemerkt. «Das Banderolieren in der Lebensmittelbranche wird immer populärer», ergänzt er. Das hat gute Gründe: Bedruckte Banderolen übernehmen die komplette Produktkommunikation.

Ausserdem reduzieren Banderolen den Material- und Plastikverbrauch drastisch. Ein weiterer Treiber: die Automatisierung. «Das Verschliessen der Banderolen geschieht mit Ultraschall und damit ohne Hitze oder Klebstoff», ergänzt Weber.

Die Firma wurde 1983 von Alois Tanner gegründet. Er tüftelte damals in der Garage seines Hauses an neuen, besseren Banderoliermaschinen. Auch heute noch ist der Gründer, obwohl er die Führung des Familienunternehmens längst seinem Sohn Serge Tanner übergeben hat, in der Firma präsent. «Er hat viele gute Ideen», erklärt Weber.

Für Geschäftsinhaber Serge Tanner ist klar: «Wir stehen zu unserer Region und bleiben am Hallwilersee, auch wenn wir im Ausland billiger produzieren könnten.» 45 % der Teile für die ATS-Banderoliermaschinen stammen von Zulieferern, die weniger als 10 km vom Produktionsstandort in Meisterschwanden entfernt sind. 85 % der Teile stammen von Lieferanten im Umkreis von 60 km. «Durch die kurzen Transportwege reduzieren wir den CO<sub>2</sub>-Ausstoss deutlich. Ausserdem erhalten wir Arbeitsplätze in der Region und in der

Schweiz», ergänzt Serge Tanner. Tanner & Co. AG setzt neben den hauseigenen ATS-Banderolierlösungen auf vier weitere Verpackungstechnologien und ist in der Schweiz exklusiver Partner von Verpackungsmaschinenherstellern wie Robopac oder Mosca. Das Portfolio von Tanner & Co. AG umfasst Banderolieren, Umreifen, Stretchen, Schrumpfen und Kleben.

Die ATS-Tanner-Gruppe beschäftigt in Meisterschwanden rund 110 Mitarbeitende. Zusammen mit den 7 Tochterfirmen in Deutschland, England, Holland, Frankreich, Polen, Spanien und in Kanada sind es rund 150. Die Mitarbeitenden sorgen dafür, dass «Made in Meisterschwanden» weltweit für höchste Schweizer Qualität steht. Nicht erstaunlich, dass die Banderoliermaschinen von ATS auch für ganz spezielle Produkte auf der ganzen Welt eingesetzt werden: Zum Beispiel werden in China und Indien Banknoten, in Florida «Pflasterli» und in Dubai Snackboxen banderoliert – mit Know-how, Maschinen und Verpackungsmaterial aus Meisterschwanden.

**Im November: Zu Besuch bei Tastepoint by IFF, Reinach**

# fank holzbau ag hauser seengen

Fankhauser  
Holzbau AG  
5707 Seengen

Telefon 062 777 22 55 info@fankhauserholzbauag.ch  
Telefax 062 777 25 66 www.fankhauserholzbauag.ch

Das Fachgeschäft  
mit langjähriger Erfahrung  
im Holzbau!

- Elementbau
- Ein- und Mehrfamilienhäuser
- Neu- und Umbauten
- Industrie- und Hallenbauten
- Landwirtschaftliche Bauten
- Innenausbau
- Oekologische Isolationen



**Internorm**  
Fenster – Haustüren

**FENSTER CENTER**

Fenster-Center AG Reinach  
Aarauerstrasse 29 5734 Reinach AG  
062 772 42 22  
www.fenster-center.ch briefkasten@fenster-center.ch

**DIE GRÖSSTE FENSTER-VIELFALT DER SCHWEIZ!**

# LIEBI + SCHMID AG

VERKAUF SERVICE VERMIETUNG REPARATUR

• Haushaltgeräte  
• Küchenbau  
• Reparaturen

24-H-SERVICENUMMER 062 865 73 00





**BOSCH**

## Wir bitten zu Tisch und wünschen «en Guete»!

Ob gutbürgerlich, typisch schweizerisch, italienisch oder doch lieber asiatisch angehaucht. Kulinarische Köstlichkeiten kennen bekanntlich keine Grenzen. Mit welchen Hits die Gastronomie ihre Gäste in den Dorfheftlregionen verwöhnen, erfahren Sie monatlich an dieser Stelle.

### Für Sie degustiert

im Restaurant Waldegg  
in Menziken

Rindshuft «Hübsche Wirtin»,  
mit Peperonistreifen,  
grünem Pfeffer, Champignons  
und mit Gorgonzola  
garniert

Fr. 37.50



(dem) – Ein Ort voller Geschichte und mit einer umwerfenden Aussicht auf Menziken und Umgebung. Tradition und Gemütlichkeit sowie ein gelungener Mix aus Schweizer Gerichten und thailändischer Küche finden wir im Speiserestaurant Waldegg in Menziken. Herr Bolliger wirtet seit Jahrzehnten und kocht oft gerne mit. Er und seine Frau legen viel Wert auf frische Zubereitung. Perfekt für ein unkompliziertes Essen in der Region. Wir entscheiden uns draussen zu essen, denn die Terrasse ist teilweise überdacht.

Frau Leuenberger bedient uns sehr kompetent. Wir entscheiden uns nach Ansicht der interessanten und ausgiebigen Speisekarte – bestehend aus viel Fleischgerichten und einer guten Auswahl an thailändischer Küche – für die Rindshuft «Hübsche Wirtin» mit Pilzen und Peperoni, überbacken mit Gorgonzolakäse. Dazu Spätzli. Und spontan noch, um auch das Thai-Angebot zu testen, zwei Frühlingsrollen.

Die Wartezeiten sind kurzgehalten, auch wenn gute Belegung herrscht. Die Frühlingsrollen sehen nicht nur toll aus, sie schmecken super und sind hausgemacht. Zum «Hübsche Wirtin» empfehlen wir mit viel Appetit herzukommen, denn die Portion ist wirklich grosszügig und herzlich zubereitet. Saftiges Schweizer Rindfleisch, frisches Gemüse und hausgemachte Spätzli: aufgegessen bis zum letzten Krümel!

Frau Bolliger besucht uns nach dem Essen am Tisch und empfiehlt uns sehr sympathisch, in den definierten Daten für das berühmte Filet vom Zihl-Max oder das vielfältige Thai Buffet (jeden 2. Samstag im Monat) vorbeizukommen. Experimentierfreudige kommen so auf Ihre Kosten. Persönlich notiere ich mir auch die einladende Aussenterrasse für den nächsten Sommer. Denn die Glacékarte ist super und es wird mit frischen Zutaten gearbeitet. Das klingt doch alles sehr einladend, oder?

**Im Monat November: Zu Gast im Hotel und Restaurant zum Schneggen in Reinach**

Argovia Immobilien

persönlich. engagiert. professionell. zuverlässig.

Wir bewegen Immobilien!

- Verkauf und Vermietung von Immobilien
  - Professionelle Vermarktung
  - Individuelle Beratung
- [www.argovia-immobilien.ch](http://www.argovia-immobilien.ch)

Argovia Immobilien GmbH, Birrwil

Thomas Amsler Telefon 062 558 55 88



hächler  
SEIT 1875

BÄCKEREI KONDITOREI

5707 Seengen | 5722 Gränichen  
[www.beck-haechler.ch](http://www.beck-haechler.ch)



062 771 46 67  
5712 Beinwil am See  
[www.seetalgartenbau.ch](http://www.seetalgartenbau.ch)

seetaler gartenbau ag

Gartenarbeiten jeder Art und Grösse  
wir beraten Sie gerne kostenlos und unverbindlich.



Das Team der Schriber Bernina-Nähworld an der Neudorfstrasse 2 in Reinach, Tanja Frey und Doris Baumann.

## Schriber: Für kreative Nähbegeisterte einfach genial

Das Nähen erlebt in diesem Jahr einen Aufwind. Doch nicht nur textile Schutzmasken sind beliebt, auch modische Accessoires aus neuartigen Materialien sorgen in diesem Herbst für Aufsehen. Das Fachgeschäft R. Schriber Elektro-Stoffe AG in Reinach überzeugt mit seiner vielfältigen Auswahl an allem, was es für das nächste, kreative Nähprojekt braucht.

(fhu) – Das erfolgreiche Näh- und Stofffachgeschäft verfügt über 40 Jahre Erfahrung und liegt mit seinen Angeboten immer voll im Trend. Die Teams in den Fachgeschäften in Hochdorf, Muri und Reinach zeichnen sich durch eine vorzügliche Beratungskompetenz und ihren ausgezeichneten Service aus. Neben den Schweizer Qualitätsnähmaschinen der Marke BERNINA verfügt das Unternehmen auch über eine grosse Auswahl an Jura-Kaffeemaschinen sowie «LauraStar»-Bügel-systeme und weitere Qualitätselektrogeräte. Das umfangreiche Sortiment an Nähzubehör und Stoffen in zahlreichen Farben, Mustern und Qualitäten lassen jedes kreative Nähherz höher schlagen. Bedruckter oder beschichteter Baumwollstoff, Jeans, robuster Blachenstoff, Fleece, kuscheliger Sweat oder Jersey. Zur Fertigstellung der selbst genähten Projekte wie Shirts, Hosen, Taschen, Etais sowie Accessoires und Dekorationen, findet man ebenfalls eine riesige Auswahl an Mercerieartikeln, in

welcher Knöpfe, Reissverschlüsse, Bänder, Gurten und natürlich Nadeln und Fäden in allen Variationen nicht fehlen dürfen. Die Fachfrauen Tanja Frey und Doris Baumann legen grossen Wert auf eine individuelle und kompetente Beratung. Wer sich gerne in einem Kurs inspirieren und unterstützen lässt, ist bei Schriber ebenfalls goldrichtig. Die aktuellen Kurstermine für die Nähkurse erfahren Sie am jeweiligen Standort. In der Herbstaktion von Bernina schenkt Schriber den Kundinnen und Kunden beim Kauf einer neuen Nähmaschine bis zu 700 Franken sowie ein exklusives Näh-Set für die hochwertige, vegane Ledertasche, welche vom Schweizer Designer Francesco Rossi speziell für BERNINA entworfen wurde. Im Fachgeschäft in Reinach, telefonisch unter 062 771 31 73 sowie unter [www.rschriber.ch](http://www.rschriber.ch), kann man sich inspirieren und sich seine neue Nähmaschine reservieren lassen. Weitere Inspirationen findet man auch auf Instagram unter [@schriber\\_bernina\\_naehwelt](https://www.instagram.com/schriber_bernina_naehwelt).

**redinvest**  
raumhaft kompetent

**Verkauf** Roger Halbeisen **Bewertung** Vilson Radi

**Ihre Immobilien-Experten in der Region Zofingen – für Verkauf oder Bewertung.**

**Verlassen Sie sich auf die Immobilien-Experten mit über 45 Jahren Erfahrung.**

Redinvest Immobilien AG | www.redinvest.ch  
SVIT T 062 745 18 50 | zofingen@redinvest.ch

**Wohn Art**  
Inhaber Marcel Sax  
www.wohn-art.ch

Bodenbeläge	Parkett	Insektenschutz
Vorhänge / Plissees	Beschichtungen	Polsterei

Lindenmattstrasse 10 056 670 11 77  
5616 Meisterschwanden info@wohn-art.ch



## Historische Modeschau im Schloss Hallwyl

Von Cotta bis Crinoline: So hiess die Modeschau im Schloss Hallwyl, welche den Auftakt zum Textilmonat mit ganz vielen Aktivitäten machte und noch bis am 1. November viel Interessantes rund um die Textilindustrie im Kanton Aargau auf eindrückliche Art zeigt.

(tmo.) – Mode war schon bei den Römern und im frühen Mittelalter gross in Mode. Davon konnten sich die Besucher der Modeschau in der Schlossscheune überzeugen. Sie wurden auf eine Zeitreise mitgenommen, die von der Römerzeit bis ins Jahr 1920 führte und mit zehn Kostümgeschichten Einblick in die Modewelt von früher gab. Und: Die Modemetropolen waren damals natürlich nicht Mailand, Paris oder New York. Vielmehr waren es die Königshäuser, der Adel und die Oberschicht, welche Mode machen liess und sich mit der entsprechen-

den Kleidung vom «Fussvolk» abhob. Während die zwei römischen Legionäre aus Vindonissa im Ketten- und Schienenpanzer sowie in geflochtenen Lederschuhen den Laufsteg betraten, begeisterten die Vertreter des hohen Mittelalters mit üppigen Stoffen. Man zeigte sich wortwörtlich gut betucht. Die drei Phasen «Verhüllung, Sichtbarmachung und Modellierung», prägten die modische Marschrichtung des Mittelalters. Mit speziellen Schnitten und Schnürungen wurden ab dem 11. Jahrhundert die weiblichen Formen betont, bevor sich im Spätmittelalter auch noch das Dekoletée dazugesellte.



Das Thema Textilien hat ganz viele interessante Facetten. Die Ausstellung «Baumwolle im Berner Aargau» zeigt, wie die Baumwolle in den Aargau kam und welche Arbeitsbedingungen in den Fabriken und bei der Heimarbeit herrschten. Eine Textil- und Druckwerkstatt, thematische Führungen und der Gesprächsabend «Ladies First» am 30. Oktober (exklusiv für Frauen) runden den textilen Rahmen der Ausstellung ab.

**Physiotherapie & MTTZ Bugmann**  
Sylvia Bugmann  
Medizinisches Trainings und Therapie Zentrum

**Wir lösen ihr Rückenproblem!**

**Jetzt und heute anrufen für 4 Wochen gratis Training inkl. einer Physio Beratung.**

**Diesen Gutschein mitbringen!**

Hauptstrasse 17 • 5616 Meisterschwanden • Tel. 056 667 04 40 • www.mttz.ch



Wir sind für Sie da!

Jörg Bolliger AG  
5728 Gontenschwil  
Tel. 062 773 12 60  
www.schreinerei-bolliger.ch

- Wintergärten  
- Innenausbau  
- Einbauschränke  
- Renovationen  
- Fenster Holz-Metall  
- Haustüren  
- Zimmertüren  
- Badmöbel



seit 1994

**LEGOLL**

Gartenbau • Gestaltung • Gartenpflege

5707 Seengen • 062 777 39 10  
Sarmenstorferstr. 4 • www.legoll.ch

## Ausstellung & Kompetenzzentrum hinter neuen Gläsern

*Das Warten hat ein Ende – und es hat sich gelohnt! Nach mehreren Monaten schweisstreibenden Umbauarbeiten – mit viel Herzblut und Leidenschaft – erstrahlt die moderne Ausstellung der Firma Alpsteg Fenster AG auf über 250 m<sup>2</sup> am neuen Standort in Niederlenz. Wir heissen Sie herzlichst willkommen.*



(Eing.) – Geschätzte Kundinnen, geschätzte Kunden – überzeugen Sie sich von unserer Produktvielfalt und der hochwertigen Qualität in unserer neuen Ausstellung in Niederlenz am Lenzhardweg 40. Lassen Sie sich von unseren kompetenten Kundenberatern inspirieren, beratschlagen und durch die Ausstellung führen und kreieren Sie gemeinsam Ihr individuelles Projekt.

Sie wünschen ein lichtdurchflutetes zertifiziertes Holz- oder Holz-Aluminiumfenster mit dem passenden Beschattungssystem? Oder Sie träumen schon länger von einer aussergewöhnlichen Hauseingangstür, bei der Sie Ihrer Kreativität Ausdruck verleihen können? Sehr gerne helfen wir Ihnen, Ihre Wünsche und Anliegen in die Tat umzusetzen. Vielleicht wollten Sie schon immer wissen, wie Ihre Holz- oder Holz-Aluminium-Fenster vor der Fertigstellung ausgesehen haben? Bei uns haben Sie die Möglichkeit, den Ort zu begutachten, an

dem aus einem Stück Holz ein hochwertiges Fenster entsteht – unsere moderne Produktion. Kommen Sie vorbei und tauchen Sie in die Welt des fortschrittlichen Handwerks ein.

Unsere Ausstellung und unsere Telefonzentrale sind für Sie von Montag bis Donnerstag von 08.00 bis 12.00 Uhr und von 13.30 bis 16.30 Uhr geöffnet. Am Freitag sind wir von 08.00 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 16.00 Uhr für Sie da. Ein Ausstellungs-Besuch am Samstag käme Ihnen gelegen? Sehr gerne. Bitte vereinbaren Sie hierzu vorab einen Termin mit unserer freundlichen Empfangsdame (062 888 80 50 / info@alpsteg.ch).

Weitere Infos zu uns, unseren Produkten und unseren Dienstleistungen finden Sie auch auf unserer Homepage unter [www.alpsteg.ch](http://www.alpsteg.ch). Wir freuen uns, Sie persönlich kennenzulernen.

**pflege privat gmbh**  *pflegeprivat gmbh*

**pflegeprivat gmbh –  
Zu Hause besser Leben**

Wenn es selber nicht geht, helfen wir Ihnen aktiv täglich mit **Pflege und Betreuung rund um die Uhr**. Ihre flexible Spitex auch in Ihrer Gemeinde **rechnet direkt mit der Krankenkasse ab**.

pflegeprivat gmbh  
Seetalstrasse 37  
5708 Birrwil

Tel. 062 772 18 18  
info@pflegeprivatgmbh.ch  
www.pflegeprivatgmbh.ch

*Buba sagt: Ich bin doch auch noch da, meine Hilfe zählt!*



**30**  
SEIT ÜBER  
30 JAHREN

**DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.**  
[www.wernli-immo.ch](http://www.wernli-immo.ch)

Verkaufsmandate  
Kauf und Verkauf von Liegenschaften  
5502 Hunzenschwil  
Telefon 062 897 29 04

**wernli immobilien** 

Geht es um die Qualität am Dach  
**Sind wir seit 100 Jahren vom Fach**

**Fassadenbau Grütter**  
**Bedachungen AG**  
**Bauspenglerei**

5712 Beinwil am See  
[www.gruetter-dach.ch](http://www.gruetter-dach.ch)



 

Der genüssliche Treffpunkt im Herzen Seengens

**BÄREN LOUNGE SEENGEN** 

Oberdorfstrasse 1  
5707 Seengen  
[www.baeren-seengen.ch](http://www.baeren-seengen.ch)



## Doppelter Geburtstag für die Garage Gut

Am Wochenende des 5. Oktober gab es bei der Garage Gut in Meisterschwanden gleich zwei gute Gründe zum Feiern. Während die Marke Hyundai in diesem Jahr ihren 30. Geburtstag in der Schweiz feiert, feierten auch Pius und Erika Gut, gemeinsam mit ihrem Team, ihr zehnjähriges Firmenjubiläum.

(fhu) – Seit bereits dreissig Jahren ist die Marke Hyundai in der Schweiz und somit auch an der Lindenmattstrasse in Meisterschwanden erhältlich. Vor genau zehn Jahren haben Erika und Pius Gut die Garage von Walter Vogt übernommen. Die Qualität, das Preis-Leistungsverhältnis sowie die attraktive Modelpalette und die Fachkompetenz des eingespielten Teams, machen es möglich. Mit den «Anniversary-Deals» können die Kunden in diesem Jahr von einem speziellen Geburtstagsbonus auf jedes Modell profitieren. Je nach Bedürfnis hat der Kunde definitiv die Qual der Wahl. Die vielfältige Modelpalette welche alles, vom City-Fahrzeug über einen Kombi bis hin zum kraftvollen SUV abdeckt, überzeugt jeden Neukunden. In neuem

Design präsentiert sich u.a. die bereits dritte Generation des kompakten Hyundai i10 (unten links). Seit der Einführung des Hyundai Kona gehört jedoch dieser definitiv ganz oben auf die «Bestseller-Liste». Die Auswahl der verschiedenen Motorisierungen und seine kompakte Grösse machen ihn zu einem sehr beliebten Fahrzeug für Alt und Jung. Die Verkäufe der Hybrid- und Elektrovariante des Kona haben klar zugenommen, berichtet Pius Gut. Die Reichweite des Kona electric sei nur eines der überzeugenden Argumente, sich für dieses Fahrzeug zu entscheiden. Mit kleiner Festwirtschaft und Glücksrad wurde gemeinsam gefeiert. Das Team freute sich über die zahlreichen, interessierten Besucher an diesem Ausstellungswochenende.



# FRANZ WIDMER

**DÄCHER  
FASSADEN  
SPENGLEREI**

SEENGEN UND FAHRWANGEN

TELEFON 062 777 66 88

WIDMERDACH.CH



**Schröder AG**  
Architektur ■ Baumanagement



[schroeder-ag.ch](http://schroeder-ag.ch) ■ Hauptstrasse 2 ■ 5737 Menziken

**Heizung**

**Brennerservice**

**Sanitär**

# Bereuter <sup>AG</sup> Haustechnik

**Boniswilerstrasse 10  
5707 Seengen  
Tel. 062 777 18 13**

**[info@bereuter-haustechnik.ch](mailto:info@bereuter-haustechnik.ch)  
[www.bereuter-haustechnik.ch](http://www.bereuter-haustechnik.ch)  
Tel. 056 622 32 28**



Das Team mit Sylvia Bugmann beim neuen Trainingsgerät, welches von den Besuchern der Einweihung fleissig getestet wurde.

## Sensopro: Ein Alleskönner unter den Trainingsgeräten

*Es ist eine eierlegende Wollmilchsau: Das neue Trainingsgerät, das Sylvia Bugmann, Inhaberin von Physiotherapie & MTTZ Bugmann in Meisterschwanden, Kunden und Interessierten vorstellen konnte. Die Neuanschaffung ist für Hobbysportler und Bewegungsmuffel, für Koordinationsexperten und Spitzensportler, für die Gesundheit und die Rehabilitation gleichermassen geeignet.*

(tmo.) – Innovativ, fortschrittlich und immer up to date: Das sind Eigenschaften, mit welchen Sylvia Bugmann und ihr Team auf Erfolgskurs sind. «Im MTTZ versuche ich alles aus einer Hand anzubieten. Dabei diagnostiziere, berate und verbinde ich Trainings- und Therapie-Möglichkeiten sehr gerne», wie sie sagt. Speziell hält sie immer Augen und Ohren offen, wenn es um neue Therapie- und Trainingsmöglichkeiten geht. Weiter deshalb nicht verwunderlich, dass man in Meisterschwanden auch 16 Jahre nach der Geschäftseröffnung im Bereich Physiotherapie, Training und Therapie auf dem neuesten Stand ist. Das zeigt speziell auch die jüngste Investition, welche Sylvia Bugmann getätigt hat. Dabei handelt es sich um das Sensopro – ein in der Schweiz entwickeltes Trainingsgerät für alle Altersgruppen. Das Sensopro ist ein Gerät, das mit seinen Möglichkeiten ein effizientes Ganzkörpertraining bietet. Mit dem neuen Fitnessgerät lässt sich nämlich Kraft, Ausdauer, Schnelligkeit

und Koordination gleichzeitig trainieren. «Mit dem Sensopro kann man in kurzer Zeit sehr effizient und zielorientiert trainieren», wie Sylvia Bugmann erklärt. Es ist ein Trainingsgerät für alle Sportarten, wo Koordination, Kraft, Gleichgewicht und Reaktion eine zentrale Rolle spielen. Obwohl Sylvia Bugmann mit dem Sensopro jetzt einige bisherige Geräte einsparen kann, sei die Neuanschaffung ganz klar für ein Zusatztraining ausgelegt. Eine Trainingseinheit auf den gefederten, überbreiten, slackline-artigen Bändern und den horizontalen und vertikalen Gummiseilen, dauert 10 Minuten. Ein Bildschirm erklärt die Übungen des vom Trainierenden gewählten Programmes. Das Gerät ist nicht nur für den Erhalt der eigenen Fitness, sondern auch für Reha-Patienten geeignet. Was möglich und sinnvoll ist und wie das Gerät bedient wird, erklärt das kompetente Team von Physiotherapie & MTTZ Bugmann allen Interessierten gerne und wie immer kompetent.



Nie mehr Schmutz, Laub  
und Krabbeltiere im Keller



Michael Galli Dachfenster GmbH  
Löwenplatz 3 | 5712 Beinwil am See  
T 062 772 42 26 | M 079 366 18 80  
[www.mg-insektenschutz.ch](http://www.mg-insektenschutz.ch)

SCHÜTZT PERFECT  
VOR DEM INSEKT



## Gärtnern im Zeichen des Wandels

Dem Wandel der Zeit passen sich auch unsere Gärten an. Ein pflegeleichter Garten mit angemessenem Aufwand ergibt den maximalen Genuss. Grosse, alte Bäume neben jungen und Pflanzen in unterschiedlichen Höhen bringen nebst dem natürlichen Schatten im Sommer, ein ganzjähriges, harmonisches Bild.



(Eing.) – In Zeiten des Home-Office gewinnt der natürliche Freiraum immer mehr an Bedeutung. Die Behaglichkeit unserer Innenräume wird nach draussen getragen und Privatsphäre wird im Garten zentral. Dieser Trend ist seit einiger Zeit ungebrochen. Gärten sollten so pflegeleicht wie möglich sein, denn Spass und Erholung ist das Wichtigste.

Wasser im eigenen Garten ist Wellness für Körper, Geist und Seele. Ein schöner Naturteich, idealerweise mit eigener Quelle, macht Freude und bringt Abkühlung an heissen Sommertagen.

In vielen Gärten hat sich der Trend für eine gewisse Wildheit und für Blumenrabatten entwickelt. Mit einheimischen Sträuchern und Staudengewächsen holen Sie die Fauna wieder in Ihre Gärten. Dabei werden im Herbst auch wieder vermehrt Blumenzwiebeln gesetzt. Schotterwüsten und Kiesgärten sind kein Beitrag zur Nachhaltigkeit. Diese erhit-

zen übermässig, es entsteht keine Artenvielfalt und kein Lebensraum für Nützlinge.

Dank dem Wandel der Zeit ist auch wieder die Freude am Ernten im eigenen Garten aufgekommen. Neben den aktuellen Hochbeeten mit Salat und Kräutern dürfen wir immer mehr Beerenstauden und Obstspaliere setzen. So entdecken denn auch Kinder die Freude am Gärtnern. Sie lernen dabei Verständnis und Verantwortung für die Natur. Selbstgezogene «Rüebli», Erdbeeren direkt aus dem Garten oder selbstgepflückte Bohnen schmecken einfach viel besser!



Roger Legoll von Legoll Gartenbau, Seengen, setzt seit bald 30 Jahren neue und bestehende Gärten in kleine Oasen um. Er berät Sie mit aktuellem Fachwissen im Bereich Gartenunterhalt (auch im Dauerabo), Gartenänderungen und Neuanlagen.



EINLADUNG  
ZUR HERBST-  
AUSSTELLUNG  
17. – 18.10.2020



UNSERE NEUESTEN MODELLE ERWARTEN SIE!  
Jetzt mit sensationellen **Kundenvorteilen bis CHF 10'033.-**.



**Schlossgarage Seengen AG**

Boniswilerstrasse 33, 5707 Seengen  
T 062 767 50 90, [info@schlossgarage-seengen.ch](mailto:info@schlossgarage-seengen.ch), [schlossgarage-seengen.ch](http://schlossgarage-seengen.ch)

Proace Verso Trend Medium 2.0 D-4D, Frontantrieb, 6-Gang man., 110 kW, CHF 51390.– (inkl. MwSt.) abzgl. Vertragsprämie CHF 4000.– = CHF 47390.–, inkl. Mehrausstattungsvarianten im Wert von CHF 4 000.– inkl. Trend Plus-Paket Proace Verso Vorteil CHF 2'000.– = total Kundenvorteil von CHF 10'033.–, Ø Verbr. 7,2 l/100 km, Benzinaquivalent 9,2 l/100 km, CO<sub>2</sub> 189 g/km, Energie-Eff. E, Abgebildetes Modell: Verso Hybrid Premiere Edition, 1,5-Liter Hybrid, 85 kW, CHF 31'500.– (inkl. MwSt.), Ø Verbr. 4,3 l/100 km, CO<sub>2</sub> 98 g/km, Energie-Eff. A, Zielwert Ø CO<sub>2</sub>-Emission aller in der Schweiz immatrikulierten Fahrzeugmodelle 115 g/km, Gemäss Prüfzyklus WLTP. Die Verkaufsaktionen sind gültig für Vertragsabschlüsse mit Inverkehrsetzung vom 15. August 2020 bis 31. Oktober 2020 oder bis auf Widerruf. Abbildung zeigt aufpreispflichtige Optionen.

## Hallwilerseeschifffahrt kämpft um Gäste

*Eine Million Umsatzverlust und eine Ende ist nicht in Sicht. Die Schifffahrtsgesellschaft Hallwilersee blickt auf einen miserablen Sommer zurück und hofft auf ausverkaufte Themenfahrten im Herbst.*



(dcb) – Die Sorgenfalten sind riesig bei Ueli Haller, dem Geschäftsführer der Schifffahrtsgesellschaft Hallwilersee AG. Per Ende September sind nur gerade 45'000 Personen auf dem Aargauer See mit dem Schiff unterwegs gewesen. Im Vergleich: 2019 waren es zu diesem Zeitpunkt 100'000 Passagiere. «Die Maskenpflicht hat sicher viele abgeschreckt», meint Haller. Verständnislosigkeit war bei vielen Gästen ebenfalls vorhanden. Denn auf dem Schiff ist der Mundschutz Pflicht. Im Gegensatz rund um den See in den Seebadis, auf dem See auf den kleinen Booten oder den Standup-Paddelbooten. «Das Problem ist, dass wir 100% als ÖV angesehen werden, aber eigentlich touristische Aufgaben abdecken. Aber wenn es ums Geld geht, haben wir das Problem, dass wir nicht staatlich sind.» 900 Millionen Franken wurden kürzlich an den ÖV verteilt. Auch da wurde die Hallwilersee-

schifffahrt nicht begünstigt. «Da sind wir dann wieder ein touristisches Angebot ... Wir sitzen sozusagen zwischen Stuhl und Bank», zuckt Haller verständnislos mit den Schultern. Sogar ein Brief an Bundesrat Alain Berset wurde verfasst, auch da blieb nach langem Warten auf die Antwort nur die Ernüchterung und keine Unterstützung.

Auch im Hinblick auf die Herbstferien ist der Geschäftsführer nur bedingt hoffnungsvoll. Denn obwohl die meisten ihre Ferien in der Schweiz verbracht haben, waren die Schiffe im Sommer nicht mehr ausgelastet. Haller: «Die Schweizer hat es mehr in die Berge, als an den See gezogen.» Ein kleiner Hoffnungsschimmer gibt es dennoch: Mit einer ähnlichen Auslastung wie letztes Jahr in der Eventschifffahrt könnte der Verlust noch ein wenig gebremst werden. «Natürlich wird die Personenanzahl beschränkt sein», erklärt Haller. Die Buffets sind bedient und mit Plexiglas abgetrennt. «Beim Fondue werden 2 Gabeln verteilt: Eine für das Rühren des Brotes im Caquelon und eine zum Essen», erklärt der Geschäftsführer. Der grosse Vorteil für die Passagiere bei den Eventsschiffen ist aber erst auf den zweiten Blick ersichtlich: Durch die Anzahl weniger Gäste hat jeder einzelne mehr Platz und wird, dank mehr Servicepersonal, schneller bedient, als üblich. Und für alle Schnelentschlossenen: Die Schifffahrtsgesellschaft hat genug Gesichtsmasken auf den Schiffen.



Die Herbstausgabe der Hausmesse war ein voller Erfolg für die Haerry & Frey AG in Beinwil am See.



## Erfolgreiche Hausmesse für die Haerry & Frey AG

*Glas ist gefragt, denn es ist zeitlos, schlicht und praktisch. Die idealen und individuellen Lösungen bietet die Haerry und Frey AG, der Spezialist für Glastechnik und Spiegel in Beinwil am See. Das Team freute sich über die zahlreichen, interessierten Besucher an ihrer Hausmesse am 12. September.*

(fhu) – Sich an schönen Tagen auf der heimischen Terrasse vor der kühlen Bise zu schützen oder die Herbstabende in einem Wintergarten noch etwas länger zu geniessen, das wünschen sich momentan viele. Die Ferien daheim haben viele Menschen dafür genutzt, für ihr Zuhause den einen oder anderen Umbauplan für drinnen oder draussen zu schmieden. Das sechsköpfige Verkaufsteam hatte alle Hände voll zu tun. Das Interesse der Besucher war gross, für den Bereich Küche, Bad und Dusche sowie für geeignete Lösungen im Aussenbereich. Während des diesjährigen, ausserordentlichen

Frühlings, waren für die Firma vor allem Montagen im Aussenbereich gefragt. Die Unsicherheit darüber, während des Lockdowns Handwerker ins Haus zu lassen, war schon spürbar, berichtet Peter Haerry. Nach und nach würden aber wieder vermehrt neue, gläserne Lösungen für das heimische Bad verlangt. Der Wunsch das Eigenheim zu renovieren und zu optimieren und es sich zu Hause noch gemütlicher zu machen, sei deutlich erkennbar. Anschliessend an den Besuch der Ausstellung war jeder Besucher herzlich dazu eingeladen, im Erdgeschoss im kleinen Beizli noch ein wenig zu verweilen.





## SIBU Reinigungen GmbH – Eine saubere Sache

*Zuverlässig, flexibel und kompetent übernimmt Sybille Habermacher mit ihrem Team Reinigungsarbeiten aller Art. Gemeinsam mit Susanne Fritschi, welche sich um die Administration kümmert, besteht das Unternehmen seit sieben erfolgreichen Jahren.*

(fhu) – Beim Reinigungsunternehmen an der Grünastrasse 1 in Menziken wird Qualität, Flexibilität und die familiäre Atmosphäre im Team gross geschrieben. Das Vertrauen zur Kundschaft sei in dieser Branche enorm wichtig, berichten Susanne Fritschi und Sybille Habermacher, egal ob es sich um eine Firma oder um Privatpersonen handle. Auf die individuellen Kundenwünsche einzugehen, habe für sie höchste Priorität. Zuverlässig übernimmt das SIBU-Team die Reinigungen in Einzelaufträgen sowie als Daueraufträge. In regelmässigen Abständen sorgen sie somit für saubere Fenster, Küchen oder auch Bäder und Wintergärten. Dank langjähriger, guter Zusammenarbeit mit Bauführern macht auch die Reinigung von Neubauten einen grossen Teil ihrer täglichen Arbeit aus. Für die Wohnungsreinigung bei Umzügen garantiert das Team eine reibungslose und stressfreie Abnahme. Sybille Habermacher verfügt über zwanzig Jahre Erfahrung in der Reinigungsbranche und nimmt sich den individuellen Kunden-

wünschen sehr gerne an. Genau diese Erfahrung ist es, die dem Profi die Flexibilität und Organisation der Einsätze erlaubt. Büroräume, Praxen oder Schulhäuser können nach Absprache auch an Randzeiten oder samstags gereinigt werden. Nach einer Erstbesprechung und einer erstellten Offerte steht einem blitzblanken Haus also nichts mehr im Weg. Mehr Infos unter: [www.sibu-reinigungen.ch](http://www.sibu-reinigungen.ch).



*Das Geschäfts- und Wohnhaus an der Neudorfstrasse 4 Reinach mit Besitzer Milos Erhart, Inhaber der Erhart Computer GmbH.*



## Umgezogen: Erhart Computer GmbH neu in Reinach

*Der Computer- und IT-Spezialist Erhart Computer GmbH hat seine Zelte in Beinwil am See abgebrochen. Inhaber Milos Erhart hat die Geschäfts- und Wohnliegenschaft an der Neudorfstrasse 4 in Reinach gekauft und bietet dort seit August seine umfangreichen Dienstleistungen an.*

(tmo.) – Manchmal reicht es nicht mehr, wenn Not erfinderisch macht. Erfinderisch war Milos Erhart die letzten 18 Jahre am Löwenplatz immer wieder. Musste er auch. Die akuten Platzverhältnisse forderten dort sein Improvisationstalent immer wieder heraus. Die Platznot war es denn auch, die Erhart auf der Suche nach einer geeigneten Immobilie die letzten 10 Jahre immer wieder dazu bewog, Augen und Ohren offen zu halten. «In Beinwil ist es aber schwierig Eigentum zu erwerben», wie er feststellen musste. Da trug auch die tatkräftige Unterstützung von Kollegen und des örtlichen Gewerbevereins leider keine Früchte. Also streckte er seine Fühler in die Nachbargemeinde Reinach aus. Dort traf er auf Martin Heiz, um sich über die Wohn- und Geschäftsliegenschaft an der Neudorfstrasse 4 zu unterhalten. Mit positivem Ausgang. Per 1. August hat Milos Erhart die W. Heiz AG Reinach übernommen und mit ihr auch besagtes Geschäftshaus. Für ihn ist es ein «zurück zu den Wurzeln», hat er doch in der Firma Heiz seine Lehre als Radio- und TV-Elektriker

gemacht. «Das Audio Video Center Heiz AG ist von dieser Übernahme aber ausgeschlossen», wie Erhart präzisiert. Zwar teile man sich die Ladenfläche mit dem vorgelagerten Empfangsbereich. Was jetzt für Computer- und IT-Spezialist Erhart endlich in genügendem Mass vorhanden ist, sind die grosszügig bemessenen Flächen für Werkstatt, Lager und Büro. In Beinwil am See standen ihm gesamthaft 100 m<sup>2</sup> zur Verfügung. In Reinach sind es nun komfortable 270 m<sup>2</sup>. Damit lässt sich nicht nur sehr gut leben, sondern auch vor allem effizient arbeiten. Die Erhart Computer GmbH ist der IT-Spezialist für die Planung, den Aufbau und Betrieb von Einzelsystemen bis hin zu Cloud- und Hybrid-Lösungen in kritischen Systemumgebungen. Das Unternehmen mit neun Angestellten bietet sowohl Privaten als auch Firmen und Schulen massgeschneiderte Lösungen und eine kompetente Beratung an. Am Samstag, 21. November hat die Bevölkerung Gelegenheit, anlässlich des Tages der offenen Tür einen Blick hinter die Kulissen zu werfen.



## Seenger Märliwald: Unterstützen Sie eine Tradition!

*Ein leuchtendes Beispiel, wie man den Leuten in der Vorweihnachtszeit eine Freude machen kann, ist der Märliwald Seengen. Jahr für Jahr begeistert und fasziniert er die vielen grossen und kleinen Besucher und sorgt jeweils für leuchtende Augen und strahlende Gesichter.*

(tmo.) – Wie von verantwortlicher Seite zu vernehmen war, hatten die vielen Figuren, welche den Märliwald jeweils bevölkern, während der Sommerpause genügend Abstand. Covid-19 konnte ihnen nichts anhaben. Gut so! Damit steht dem Märliwald 2020 nichts im Wege. Man will den Besuchern speziell in der Coronazeit mit den vielen abgesagten Veranstaltungen eine Freude bereiten. Ein Schutzkonzept mit Ein- und Ausgangskonzept

sowie Desinfektionstation besteht. Ab dem 21. November wird der Lichtschalter also auf «On» gestellt und der Märliwald in seiner vollen Pracht erstrahlen. Damit lädt er wieder zum Verweilen, Staunen und Zuhören ein. Die Samichläuse haben wieder einiges zu erzählen und warten mit wunderbaren Geschichten auf. Alleine auf weiter Flur in



der verschneiten Winterlandschaft stehen sie aber nicht. Sie sind in bester Gesellschaft von Fuchs, Hase, Reh, Eisbär, Eskimo & Co. Holzhütten, zugefrorene Teiche, verschneite Berggipfel, Sessellift und viele wunderschön leuchtende Tannenbäume sorgen wieder für jene unvergleichliche Märliwaldstimmung, für welche die Mitglieder des Vereins Märliwald Seengen viele Komplimente bekommen.

Auch in diesem Jahr freut sich der Verein auf finanzielle Unterstützung. Zum Beispiel mit einem Sponsoring (frei wählbarer Betrag auf das Konto bei der Valiant Bank, IBAN CH93 0630 0503 59591190 4), mit einer Patenschaft für eine Figur nach Wahl (jährlich fixer Betrag) oder mit dem Erwerb einer Figur als Gönner (einmaliger fixer Betrag). Der Verein Märliwald Seengen dankt es Ihnen!



## Veranstaltungskalender Boniswil November 2020



So. 01.	13.30 - 16.00 h	<b>Steinzeitwerkstatt Boniswil:</b> jeden 1. Sonntag im Monat geöffnet, Infos auf <a href="http://www.steinzeit-live.ch">www.steinzeit-live.ch</a>
Mo. 02.	18.45 - 20.15 h	<b>Männerturnverein:</b> Turnen für Senioren, jeden Montag, ausser Ferien
Mo. 02.	20.15 - 22.00 h	<b>Männerturnverein 35+:</b> Turnen für Männer, jeden Montag, ausser Ferien
Mo. 02.	20.00 - 22.00 h	<b>Feuerwehr:</b> Terminsitzung
Mo. 02.	20.00 - 22.00 h	<b>Musikgesellschaft:</b> Musikprobe, jeden Montag <u>und</u> Mittwoch, im Gemeindehaus
Di. 03.	20.00 - 21.00 h	<b>Feuerwehr:</b> Routinefahrt
Mi. 04.	14.00 - 15.00 h	<b>Pro Senectute Turnen:</b> „Fit und zwäg“, jeden Mittwoch, ausser Ferien, Infos bei Katharina Wieland, 062 777 13 00 / Maja Sandmeier, 062 777 24 59
Mi. 04.	20.30 h	<b>Trachtengruppe:</b> jeden Mittwoch, ausser Ferien, abwechselnd in Boniswil, Hallwil und Beinwil am See, Infos bei Andrea Eisenegger 078 605 43 83
Do. 05.	08.45 - 09.45 h	<b>Muki-Turnen:</b> in der Turnhalle Boniswil, jeden Donnerstag, ausser Ferien, Infos bei Tatjana Keller: <a href="mailto:kellerfehr@hispeed.ch">kellerfehr@hispeed.ch</a> , letztmals am Do. 08.04.2021
Do. 05.	11.30 h	<b>Pro Senectute Senioren-Mittagstisch:</b> im Restaurant „Hallwyl“ in Seengen
Do. 05.	16.30 - 19.00 h	<b>Dorfbibliothek:</b> jeden Donnerstag, ausser Ferien, im Sockelgeschoss des Kindergartens
Do. 05.	20.15 - 21.45 h	<b>DTV:</b> Turnen, jeden Donnerstag, ausser Ferien, Infos auf: <a href="http://www.stvbomiswil.ch">www.stvbomiswil.ch</a>
Do. 05.		<b>Feuerwehr:</b> WBK Kommandant / Stv
Fr. 06.	19.00 - 22.00 h	<b>Feuerwehr:</b> DV BFWL
Mo. 09.	19.00 - 21.00 h	<b>Feuerwehr:</b> Rekrutierung
Di. 10.		<b>GRÜNABFUHR</b>
Di. 10.	12.00 h	<b>Senioren-Treff:</b> im Gemeindesaal Boniswil, Racletteplausch, Anmeldung bis spätestens 09.11.2020, 12.00 Uhr, an Sekretariat 062 777 02 50 oder Pfarramt 062 777 25 54
Di. 10.		<b>Schule Boniswil:</b> Räbelochtlumzug
Di. 10.	20.00 - 21.00 h	<b>Feuerwehr:</b> Routinefahrt
Fr. 13.	19.00 - 21.00 h	<b>Feuerwehr:</b> Maschinistenübung
Di. 17.		<b>Mütter- und Väterberatung:</b> nachmittags im Gemeindehaus, Sockelgeschoss, weiteres Datum: <b>24.11.2020</b>
Di. 17.	20.00 - 21.00 h	<b>Feuerwehr:</b> Routinefahrt
Di. 17.	20.15 h	<b>Gemeindeversammlung</b>
Di. 24.		<b>GRÜNABFUHR</b>
Di. 24.	19.00 - 21.00 h	<b>Feuerwehr:</b> FWK-Sitzung
So. 29.		<b>Abstimmungen</b>

Gemeindeverwaltung Boniswil, Tel. 062 767 61 20 [gemeindeverwaltung@boniswil.ch](mailto:gemeindeverwaltung@boniswil.ch)  
 >> Redaktionsschluss am 25. des Vormonats <<  
 → 25. Oktober für den Dezember Veranstaltungskalender ←

# Der vollelektrische ID.3



Jetzt Probe fahren

Reichweite und Performance kombiniert mit Design und Innovation. Das ist die Erfolgsformel für den neuen ID.3. Und für alle, die neue Wege gehen wollen. Sie nicht auch? Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Elektrisierende Erlebnisse garantiert!



**Auto KÄPPELI** Wohlen

Auto Käppeli AG, Industriestrasse 16, 5610 Wohlen AG  
Tel. 056 618 35 40, [www.autokaeppli.ch](http://www.autokaeppli.ch)



## Waldegg-Sport

Ihr Fachgeschäft für Ski- und Snowboardausrüstung  
Sonnmattstrasse | 5737 Menziken | 062 771 20 85

### Saisoneröffnung

Samstag 7. November 2020 von 9.00 - 16.00 Uhr

- ★ Grosser Ausverkauf von Test- und Mietmaterial zu attraktiven Preisen
- ★ 30 - 50% Rabatt auf Auslaufmodelle
- ★ 20% Rabatt auf Saison Neuheiten
- ★ Keine Vermietung an diesem Tag!

Kommen Sie vorbei, wir freuen uns auf Sie

[www.waldegg-sport.ch](http://www.waldegg-sport.ch)

